

Uluslararası İşçi Filmleri Festivalinin Kurucuları

Founders of International Labor Film Festival Turkey

DISK / Basın İş

DISK / Sine-Sen

Halkevleri

Sendika.Org



sendika.org

20. İFF'yi Düzenleyenler (alfabetik sırayla)

Organizers of the 20th ILFF (in alphabetical order)

Bilgisayar Mühendisleri Odası (TMMOB)
Elektrik Mühendisleri Odası (İstanbul Şubesi)

FİLMKOOP
İstanbul Tabip Odası
LASTİK-İŞ Sendikası (DISK)

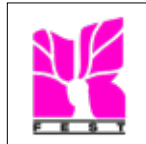
SOSYAL - İŞ Sendikası(DİSK)
TEKGIDA-İŞ Sendikası (TÜRK-İŞ)
TEKSTİL İŞÇİLERİ Sendikası (DISK)
TEZ-KOOP-İŞ Sendikası (TÜRK-İŞ)
TTB - TÜRK TABİPLERİ BİRLİĞİ



20. İFF'yi Destekleyenler (alfabetik sırayla)

Supporters of the 20th ILFF (in alphabetical order)

- 20 Kasım Nefret Suçlarıyla Mücadele Derneği
- Akhisar Sinema Derneği
- Aynalı Geçit Kültür Merkezi
- Bozcaada Uluslararası Ekolojik Belgesel Festivali
- Buca Belediyesi
- Cafe Marsyas
- Çankaya Belediyesi
- Çevirmenler Meslek Birliği
- DEV SAĞLIK-İŞ Sendikası (DİSK)
- DİSK Ege Bölge Temsilciliği
- Documentarist
- Duvara Karşı Tiyatro Topluluğu
- Halkevleri
- Hangi İnsan Hakları? Film Festivali
- Institut Français
- İzmir Dayanışma ve Bilimsel Araştırma Derneği
- İzmir Eğitim Kooperatifi
- İzmir Kent Konseyi
- İzmir Mimarlar Odası
- İzmir Mimarlık Merkezi
- KESK İzmir Şubeler Platformu
- Konak Belediyesi
- Konak Kent Konseyi
- Kült Kavaklıdere
- Makine Mühendisleri Odası
- Menderes Kültür ve Yaşam Derneği
- Mülkiyeliler Birliği
- Pembe Hayat KuirFest
- Sendika.Org
- Turuncu Kafe



FESTİVAL EMEKÇİLERİ- FESTIVAL TEAM

Merkezi Festival Düzenleme Komitesi

General Organization Committee

Aslı Takanay

Ertan Zereyak

Hadi Sinan İskit

Hasan Serhat Mesoğlu

Şafak Üstündağ

Tufan Sertlek

Film Seçim Komitesi

Film Selection Committee

Ali İhsan Başgöl

Ali İmam Aydoğan

Banu Servetoğlu

Cem Bolatcan

Erkan Ülker

Ertan Zereyak

Esmâ Kaya

Gülşen Güler

Hasan Serhat Mesoğlu

İlker Mutlu

Koray Özbal

Mustafa Uygur

Nusrettin Bahadır

Önder Özdemir

Özgür Balcı

Salih Temiz

Sevim Işık Bâro

Şafak Üstündağ

Tanıtım ve İletişim Ekibi

Publicity and Communication Team

Abdullah Öktür

Alaattin Timur

Alp Pala

Arjen Deniz Türkmen

Arzu Özgenc

Burak Baş

Derya Saadet

Didem Kris

Ece Ünsal

Ecem Bora

Emre Varlı

Firdevs Su Aydın

Hadi İskit

Hasan Hüseyin Güneş

Hazal Günal

Koray Özbal

Lina Boukhobza

Melek Yavuz

Mertcan Deliklitaş

Nazlı Büyükkeskin

Nazlı Doğan

Özgür Balcı

Selin Dikici

Sinem Çankaya

Şafak Üstündağ

Tevfik Caner Ertay

Tufan Sertlek

Tuğba Zehra Yıldız

Yağmur Filiz

Zeynep Akkoyun

Zeynep Yüksel

Yazışmalar Ekibi

Correspondence Team

Aleyna Erdal

Ayşenur Geyyaş

Deniz Devrim Dede

Koray Özbal

Şafak Üstündağ

Zeynep Işıl原因 Başkahya

Genel Kurul Üyeleri Board Members

Alaattin Timur	Hasan Mesoğlu
Ali Deniz Karahan	İnan Öner
Ali İhsan Başğöl	Koray Özbal
Ali İmam Aydoğan	Kutay Meriç
Armađan Akın	Murat Bakır
Aslı Takanay	Mustafa Eberliköse
Bahadır Ahıska	Mustafa Uygur
Bora Balcı	Önder Özdemir
Ceren İskit	Özgür Balcı
Cuma Ali Boran	Rukiye Argun
Deniz Devrim Dede	Sevim Işık Bära
Didar Aytaş	Şafak Üstündağ
Ece Ünsal	Tufan Sertlek
Ertan Zereyak	Ulaş Tanşı
Eylem Mansurođlu	Zafer Ayden
Hadi Sinan İskit	

Altyazı Çevirmenleri Subtitlers

Aslı Demir	Nermin Saatçiođlu
Aslı Takanay	Öner Ceylan
Gizem Sayın	Ramazan Kılınç
İrem Kaya	Şirin Baykan-Smets
Mert Hadimliođlu	Tülin Er
Muhittin Yakışıklı	Zeynep Alpar
Nazım Dikbaş	

Tasarım Ekibi Design team

Mahir Akkoyun

Katalog Ekibi Catalog Team

Katalog tasarım ve dizgi - Catalog design:
Kemal Okur

Editörler / Editors:

Ayşenur Geyyaş
Doğaç Barlas Akbaş
Deniz Devrim Dede
Ertan Zereyak
Fatmanur Yılmaz
Suzan Demir
Şifa Tekelek
Zeynep Işıl原因 Başkahya

Redaktörler / Proofreaders:

Meral Camcı

İstanbul Ekibi Istanbul Team

Abdullah Öktür
Alaattin Timur
Alp Pala
Arzu Özgenç
Aslı Demir
Aslı Takanay
Bahadır Ahıska
Burcu Demirer
Burcu Yeşilbaş
Deniz Devrim Dede
Derya Saadet
Didar Aytaş
Didem Kris
Dilan Şafak Özdemir
Ece Ünsal
Eftelya Koyuncu
Erkan Ülker
Esmâ Kaya
Ferdî Çiloğlu
Hasan Hüseyin Güneş
Haşmet Camcı
Kübra Yanık
Nusrettin Bahadır
Önder Özdemir
Özgür Balcı
Rukiye Argun
Suzan Demir
Şafak Üstündağ
TevfikCaner Ertay
Tufan Sertlek
Yılmaz Çelik

Ankara Ekibi Ankara Team

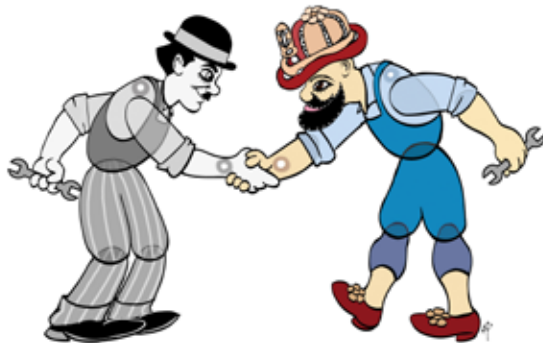
Bora Balcı
Buse Üçer
Cem Bolatcan
Ceren Kaynak İskit
Demet Aran
Ece Yirmibeş
Hadi Sinan İskit
Mustafa Eberliköse
Sadberk Arpacı

İzmir Ekibi Izmir Team

Elif Yerlikaya
Erdem Ergin
Ertan Zereyak
Ferhat Ertan
İbrahim Cangöz
Koray Özbal

Festival Teknik Düzenleme Festival Technical Arrangement

Bora Balcı



Neden Karagöz ve Sarlo?

Onlar:

İkisi de 'toprakta karınca, suda balık, havada kuştur',Nazım'dan.

İkisi de hakikattir, hayal perdesinden.

İkisi de küçük 'büyük' adamlardır ervah-ı ezelden.

İkisi de koparmıştır ipini, feleğin ellerinden.

İkisi de gönül işçisidir, ekmeğini 'taştan' çıkaran.

İkisi de bitmeyen bir Cumartesi'dir, güneşli günlerden.

İkisi de has tembellerdir, aylıklık mektebinden.

İkisi de özgür ruhludur, gelecek filan takmayan.

İkisi de çomaktır düzenin tekerine, eyvallahları yoktur otoriteye.

İkisi de gerçekçidir, imkânsızı isteyen.

İkisi de hayalgücüdür, gerçeğin çölünden.

İkisi de kaybedecek şeyi olmayan, patlak bir ayakkabı, eski bir ceketten.

İkisi de umuttur, sol memenin altındaki cevahirden.

İkisi de karışındır, 'gözü kara' iki sürmeli.

İkisi de uzanamadığı çiğere demez 'mundar'. Çıkar alır o yerden.

İkisi de çalar göle maya, "tutar mı ola" demeden.

İkisi de şarabi eşkiyadır, Robin Hood, Dadaloğlu, Bedrettin meşrebinden.

İkisi de Karagöz'dür Şarlo iken; Şarlo'dur Karagöz iken.

İkisi de evrenseldir yerel iken, yereldir evrensel iken.

Aydan Çelik

20. Uluslararası İşçi Filmleri Festivali'nden Merhaba...

Türkiye'de ve dünyada yaşanan mücadeleleri, emek hareketlerini ve direnişleri hatırlamak, onlardan öğrenmek, öğrendiklerimizi tazelemek ve geleceğe daha güçlü bakmak için 20. yılımızda yine buradayız. Bu yıl, bir yandan geçmiş hatırlarken bir yandan da bugün yaşananlara belirli bir odakla bakmak, önemli tanıklıkları görmek ve göstermek için sizlerle buluşuyoruz: Türkiye'de çocuk olmanın zorluklarını, çocukların geleceğinden önce bugünlerinin çalınmasını, güvenli alanlarının yok edilmesini ve yarımardan beklentilerinin, yarına dair umutlarının silikleştiği bir ortamda büyümelerini ve bütün bunları tersine çevirmek için verilen mücadeleleri bu yılın teması içinde ele almak istedik. Çünkü biliyoruz ki emeğin, mücadelenin ve dayanışmanın olduğu her yerde çocuklar da var; onların sesini duymadan, onların haklarını savunmadan adil bir dünya kurmak mümkün değil.

OECD verilerine göre 2024 yılında Türkiye'nin çocuk yoksulluğu oranı %33,8, her gün 6,5 milyon çocuk okula aç gidiyor. Bunlar vahim rakamlar. Çocuk yoksulluğunu önlemek, hepsinin yeterli ve sağlıklı gıdaya erişimini sağlamak zorundayız.

Öte yandan, İşçi Sağlığı ve İş Güvenliği (İSİG) Meclisi raporuna göre, iş cinayetlerinde hayatını kaybeden sadece 2024 yılında 71, son 10 yılda 629 ve 23. yılındaki AKP iktidarı döneminde en az 978 çocuk var. Sermayenin kâr hırsı, iktidarın sermaye sevdası yüzünden çocukların MESEM'lerde, tarlalarda, fabrikalarda işçileştirilmelerini, iş cinayetlerinde hayatlarını kaybetmelerini önlememiz lazım.

Çocuklara borçlu olduğumuz güvenli alanları var etmenin yolunun, devasa bir şiddet sarmalını tetikleyerek mahallelerimizi, sokaklarımızı paylaştığımız dört ayaklı dostlarımızı korkunç bir katliamla yok etmek olmadığını gayet iyi biliyoruz. Köpekleri değil, cesasızlığı, hukuksuzluğu, ihmal cinayetlerini, savaşları, çocuk istismarını, Aladağları yaratan karanlığı yok etmeliyiz; **Ahmet Minguizzi'nin, Berkin Elvan'ın, Cemile Çağırğa'nın, Narin Güran'ın, Oğuz Arda Sel'in, Rabia Naz'ın, Veysel Deniz Atılğan'ın** ve daha nice güzel çocuğun yetişkin olma, yaşlanabilme hakkının gasp edilmesine neden olan toplumsal koşulları ortadan kaldırmalıyız. Mücadelemiz tam da bunun için.

Mücadelemiz aynı zamanda bütün dünya çocukları için. Gözümüz hâlâ Filistin'de, artan şiddetine rağmen daha az görünür olan soykırımda, oradaki çocuklarda ve büyük Filistin direnişinde.

Festivalimiz için geri sayıma başladığımız günlerde İstanbul Büyükşehir Belediye Başkanı Ekrem İmamoğlu'nun tutuklanmasıyla iyice çığırından çıkan otoriter rejime tepki olarak başlayan eylemler, kısa sürede geniş halk kesimlerinin katıldığı "hak-hukuk-adalet" mücadelesine dönüştü. Uluslararası İşçi Filmleri Festivali, 20. yılında da sadece bir film seçkisi sunmaktan öte, bu mücadele sürecinin bir parçası olarak her yerde.

Her yıl olduğu gibi bu yıl da festivalimizi sponsorsuz, tamamen gönüllü emeğimizle gerçekleştiriyoruz, tüm gösterimler ücretsiz ve yine direnişin, umudun ve dayanışmanın hikâyelerini perdeye taşıyoruz.

1-11 Mayıs 2025 tarihleri arasında İstanbul, Ankara ve İzmir'de eş zamanlı

olarak başlayacak festivalimiz, yıl sonuna kadar Türkiye'nin farklı illerine uğrayarak yolculuğuna devam edecek. 17 ülkeden 81 filmi seyirciyle buluşturacağımız bu yıl, 59 yerli, 22 yabancı filmden oluşan seçimimizde; emekçilerin, çocukların, kadınların, LGBTİ+'ların, hak-hukuk-adalet için mücadele eden tüm kesimlerin sesini duyurmayı, onların hikâyelerine daha yakından bakmayı hedefliyoruz.

Açılış filmimiz, ev işçiliğinin görünmez emeğini ve işveren-işçi arasındaki sınıfsal çatışmayı anlatan Erkan Tahhuşoğlu'nun Döngü filmi olacak.

Retrospektif bölümümüzde ise Yeşim Ustaoglu'nun beş filmine yer veriyoruz: Güneşe Yolculuk, Bulutları Beklerken, Pandora'nın Kutusu, Araf ve yönetmenin Bulutları Beklerken filminden aldığı ilhamla ortaya çıkan Sirtlan'daki Hayat belgeseli. Bu yılki tamamıza uygun olarak, Çekiliş (Muhammet Emin Altunkaynak), İki Başına (Omid Mirzaei), Kötü Bir Gün (Yaşar Güney Yurdakul), Mori (Yakup Tekintangaç), Mümeyyiz (Turgut Kanal) filmlerini izleyeceğiz. Ayrıca 1995'te Mardin Dargeçit'te zorla kaybedilenlerin yakınları ile avukatlarının yıllar süren mücadelesi sonucunda açılan Dargeçit Davası'nı, 1995'te kaybedilen 14 yaşındaki Davut Altınkaynak üzerinden anlatan, Berke Baş'ın Dargeçit belgeselini sizlerle paylaşacağız.

20. yıl seçimimizde Türkiye'de seyircisiyle ilk kez buluşacak toplam 22 film var. Bunlardan yedisi Türkiye'den: Belirsiz Mahal, Gorgon, Hadia, Karadeniz Biter mi?, Mümeyyiz, Tempus ve Yolcu.

Afrika Yıldızı (Kıbrıs), Dells (Amerika Birleşik Devletleri), Domuzcuk 1/2 (Piggy 1/2) (Tayvan), Fabrika (Almanya), Hayalet İşçiler (Hollanda), Hayat Bir Oyundur (İtalya), İçerideki Gece (İspanya), İki Başına (İran), İşçi Sınıfının Mucizevi Bir

Şekilde Ecnebileşmesi (İsviçre - İtalya), Kızıl Yıldız (Şili), Mücadeleyle Kazanmak (Kanada), Ölümsüzler (İsviçre - Irak), Sessiz Ağaçlar (Polonya, Almanya, Danimarka), Totman: Ölü Adam Sistemi (Meksika) ve Togoland Gösterimleri (Fransa, Almanya, Togo) de Türkiye'de ilk kez "Perde!" diyecek filmler.

20 yıldır süren bu festival; seyircisiyle, gönüllüsüyle, emeğiyle büyüyen bir dayanışma alanı. Birlikte izlediğimiz her film, paylaştığımız her hikâye, birbirimize uzattığımız her el bizi daha güçlü kılıyor. Bu festival, geçmişten bugüne ve bugünden yarıya uzanan bir mücadeleye selam duruyor.

Sizleri 20. yılımızda da birlikte film izlemeye, birlikte düşünmeye, birlikte konuşmaya ve birlikte direnmeye davet ediyoruz.

"Adı, soyadı

Açılır parantez

Doğduğu yıl, çizgi, öldüğü yıl, bitti

Kapamır parantez.

O şimdi kitaplarda bir isim, bir soyadı

Bir parantez içinde doğum, ölüm yılları"

diye seslenen Behçet Necatigil'e inat, o parantezi kapatmamak, o iki çizgi arasını değerli kılmak içindir mücadelemiz.

"Ümidimizi, korkumuzu, gözyaşımızı ve sevincimizi" parantez dışına taşıyabilmek için!

***Dostluk ve Dayanışmayla...
Uluslararası İşçi Filmleri Festivali***

Subscribe to İşçi Filmleri Festivali YouTube channel.

Follow us on Facebook, Twitter and Instagram.

Greetings from the 20th International Labour Film Festival!

After two decades of witnessing struggle, celebrating resistance, and honoring the enduring spirit of labor – the International Labor Film Festival marks its 20th anniversary. We gather once more to learn from the movements that have shaped Turkey and the world, to renew our understanding, and to fortify our vision for the future.

This year, our remembrance of the past converges with a pressing examination of the present: the reality of precariousness of childhood in Turkey. We confront the theft of their precious present, the violation of their sanctuaries, and the shadow cast upon their hopes for the future. Yet, within this struggle lies the imperative to reverse this tide.

Where there is labor, there is resistance, there too are children. A just world remains an aspiration unless their voices are heard and their rights are fiercely defended. The stark statistics paint a grim picture: projected child poverty at 33.8% in Turkey in 2024, and 6.5 million children facing hunger daily in the schools. These are not mere numbers; they are a call to action to ensure nourishment and opportunity for each and every child.

The toll of exploitation is equally devastating. In 2024 alone, 71 children were the victims of occupational homicide, a tragic addition to the 629 lives lost in the past decade, and at least 978 throughout the last 23 years. We resolutely oppose the commodification of childhood in workshops, fields and factories, and the fatal consequences of unchecked profit and political complicity.

We know that, a true safety for chil-

dren can not be forged through violence and the senseless slaughter of animals who share our communities. Instead, our focus must be the eradication of impunity, lawlessness, negligence, war, child abuse, and the darkness that ignited the Aladağ fire. We strive to dismantle the societal structures that robbed Ahmet Minguiz-zi, Berkin Elvan, Cemile Çağır-ga, Narin Güran, Oğuz Arda Sel, Rabia Naz, Veysel Deniz Atılğan, and countless others of their rights to life.

Our solidarity extends to Palestine, where a silent genocide unfolds with increasing brutality, and where the resilience of its children and its people inspire us.

The arrest of İstanbul Mayor Ekrem İmamoğlu, coinciding with our festival's countdown, ignited protests against the growing authoritarianism. These demonstrations quickly broadened into a public demand for “rights, law, and justice.” In its 20th year, the International Labor Film Festival stands not merely as a presenter of cinema, but as an integral and present force within this very struggle.

In its 20th year, the International Labor Film Festival is, as always, organized entirely by volunteers and offered without sponsors, all screenings are free, bringing stories of resistance, hope, and solidarity to the screen.

From May 1st to 11th, 2025, our festival will commence synchronically in İstanbul, Ankara, and İzmir, before continuing its journey across Turkey throughout the year. This year's selection features 81 films from 17 countries, including 59 local and 22 international productions. Our aim is to amplify the voices and explore the stories of laborers, children, women, LGBTI+s, and all communities striving for their rights,

law, and justice.

Our opening film will be Erkan Tah- huşoğlu's *Döngü*, which depicts the invisible labor of domestic work and the class conflict between employers and workers.

In the Retrospective section, we will feature five films by Yeşim Ustaoglu: *Güneşe Yolculuk*, *Bulutları Beklerken*, *Pan- dora'nın Kutusu*, *Araf*, and the documen- tary *Sırtlarındaki Hayat*, inspired by the director's film *Bulutları Beklerken*.

In line with this year's theme, we will be screening Mori (Yakup Tekintangaç), Mümeyyiz (Turgut Kanal), Çekiliş (Mu- hammet Emin Altunkaynak), *Kötü Bir Gün* (Yaşar Güney Yurdakul), and "Alone Together" (Omid Mirzaei).

We will also share Berke Baş' docu- mentary *Dargeçit*, which tells the story of the *Dargeçit Trial*, opened after years of struggle by the relatives and lawyers of those forcibly disappeared in *Dargeçit*, Mardin, in 1995, via the story of Davut Altunkaynak, a 14-year-old boy who dis- appeared in 1995. Our 20th anniversary selection includes a total of 22 films that will meet their audiences in Turkey for the first time.

Seven of them are from Turkey: *Belirsiz Mahal*, *Gorgon*, *Hadia*, *Karad- eniz Biter mi?*, *Mümeyyiz*, *Tempus*, and *Yolcu*.

The following films will also make their Turkish debut: *African Star* (Cy- prus), *Alone Together* (Iran), *Dead Man's Switch* (Mexico), *Bargaining Forward* (Canada), *Silent Trees* (Poland, Germany, Denmark), *Factory Drop* (Germany),

Ghost Workers (Netherlands), *Im- mortals* (Switzerland- Iraq), *The Night Inside* (Spain), *The Miraculous Trans- formation of the Working Class into Foreigners* (Swit- zerland- Italy), *Life is a Game* (Italy),

The Red Star (Chile), *The Dells* (United States), *Togoland Projections*" (France, Germany, Togo), and *Piggy 1/2* (Taiwan).

This 20-year-long festival is a space of solidarity that grows with its audi- ence, volunteers, and labor. Every movie we watch together, every story we share, and every hand we extend to each other makes us stronger. This festival salutes

the struggle that extends from the past to the present and from today to tomorrow.

"Their name, last name

Open parenthesis.

Their year of birth, dash, year of death, end.

Close parenthesis.

Now they are just a name in books, a surname.

Within brackets, the year of birth and death"

writes Behçet Necatigil. Our struggle is to not close this parenthesis, to make the space between those two dashes valuable, to free our "hope, fear, tears and joy" from the brackets!

**In Friendship and Solidarity,
International Labor Film Festival**



20. Set İşçisi Plaketi'nin Sahibi Ezgi Baltaş Kimdir?

Ezgi Baltaş, sinemamızda cast direktörü olarak görev yapmakta ve ulusal-uluslararası birçok projede yer almaktadır. **Kurak Günler, Gözetleme Kulesi, Yeraltı, Toz Bezi, Nefesim Kesilene Kadar, İki Şafak Arasında, Sesime Gel, Cam Perde, Üç Bin Yıllık Bekleyiş** ve daha pek çok filmde oyuncu seçimi süreçlerini yönetmiş, yetenek keşfi ve oyuncu yönetimi konularında çalışmıştır. 15 yılı aşkın kariyerinde sinema, televizyon ve dijital platformlar için çeşitli projelerde görev almış, yönetmenler ve oyuncular arasında köprü görevi üstlenmiştir. Ayrıca, sektörde etik çalışma koşullarına yönelik oluşumlara katkıda bulunmuştur. Sinema, televizyon ve tiyatro alanlarında

faaliyet gösteren kadınların sektördeki mobbing ve tacize karşı dayanışma amacıyla kurduğu "Susma Bitsin" platformunun kurucuları arasındadır. Bugüne kadar çalıştığı onlarca yapım ve bu filmlerde var olmasına vesile olduğu onlarca oyuncu ulusal ve uluslararası pek çok platformda övgüyle ve ödülle karşılanmıştır.

Who is Ezgi Baltaş, the Owner of the 20th Set Worker Plaque?

Ezgi Baltaş works as a casting director and has been involved in numerous national and international projects. She has cast for films such as **'Burning Days', 'Watchtower', 'Inside', 'Dust Cloth', 'Until I Lose My Breath', 'Between Two Dawns', 'Come to My Voice', 'Glass Curtain', 'Three Thousand Years of Longing'**, and many more. In addition to her work on casting, she has also been involved in talent discovery and actor management. In her more than 15-year-career, she has contributed to various projects in cinema, television, and digital platforms, acting as a bridge between directors and actors.

She has also contributed to organizations promoting ethical working conditions within the industry. She is one of the founders of the "Susma Bitsin" – (Speak Up to End)- platform, established by women in the film, television, and theater industries to foster solidarity against mobbing and sexual harassment. The dozens of productions she worked on and the many actors she helped to take part in these films have received praise and awards on both national and international platforms.

20. Emek Plaketi'nin Sahibi Yeşim Ustaoglu Kimdir?



Bir Anı Yakalamak (1984), **Magnafantagna** (1987), **Düet** (1990), **Otel** (1992) gibi ödüllü kısırlarının ardından yönettiği ilk uzun filmi **İz** (1994) Nurnberg, Moskova ve Göteborg film festivalleri dahil olmak üzere dünyanın çeşitli festivallerinde gösterildi ve İstanbul Film Festivali'nde En İyi Film seçildi. İkinci uzununu **Güneşe Yolculuk** (1999) ile Berlin'de En İyi Avrupa Filmi Ödülü ve Barış Ödülü'nün yanı sıra, İstanbul Film Festivali'nde En İyi Film, En İyi Yönetmen, FIPRESCI Ödülü ve Seyirci Ödülü'nü kazandı. Berlin Film Festivali Panorama bölümünde prömiyerini yapan **Bulutları Beklerken** (2004) Sundance/NHK Uluslararası Film Yapımcıları Ödülü'nü kazanırken, **Pandora'nın Kutusu** (2008) ile San Sebastian Film Festivali'nde Altın İstiridye (En İyi Film) ve Gümüş İstiridye (En İyi Kadın Oyuncu - Tsilla Chelton) başta olmak üzere ulusal ve uluslararası pek çok festivalden ödül aldı. 2012'de yönettiği ve Venedik'te prömiyerini yapan **Araf**, Abu Dhabi ve Spliti Mediterranean film festivallerinde "En İyi Film" seçilirken, Moskova, Tokyo, Pune gibi festivallerden kadın oyuncu dalında ödüller kazandı. Toronto'da prömiyerini yapan 2016

yapımı filmi **Tereddüt**, Antalya Film Festivali'nde uluslararası yarışmada En İyi Film, En İyi Yönetmen, En İyi Kadın Oyuncu, İstanbul Film Festivali'nde En İyi Yönetmen, En İyi Kadın Oyuncu, En İyi Müzik dallarında ödüller topladı, ulusal ve uluslararası pek çok festivalde de çok sayıda ödül kazandı. Ustaoglu, senaryosunu da yazdığı yeni filmi **Artakalan**'ın çalışmalarını sürdürmektedir.

Who is the Owner of 20th Labor Plaquet, Yeşim Ustaoglu?

After making several awardwinning shorts in Turkey, Yeşim Ustaoglu made her feature film debut with 1994's **'Trace'** (İz). The film was presented at numerous international festivals, including Moscow and Gotenburg and won the Best Film Award at İstanbul Film Festival. Yeşim Ustaoglu received international recognition for her 1999 film, **'Journey To the Sun'** (Güneşe Yolculuk) which competed in Berlinale and received the Blue Angel Award (Best European Film) and the Peace Prize before sweeping the İstanbul Film Festival by winning Best Film, Best Director, the FIPRESCI Prize and the Audience Award. Launching her own production company Ustaoglu Film in 2003, her third film, **'Waiting for the Clouds'** (Bulutları Beklerken) premiered in 2014 Berlinale Panorama and was awarded NHK Sundance International Filmmaker's Award. Ustaoglu's fourth feature, **'Pandora's Box'** (Pandora'nın Kutusu) premiered in Toronto (TIFF) and won Golden Shell for the Best Film and Silver Shell for the Best Actress Award in San Sebastian FF. Her fifth feature **'Araf / Somewhere in Between'** (Araf), 2012) premiered in Orrizonti section in 69th Venice FF, won Best Film Award in Abu Dhabi FF and Split Mediterranean FF, as well as Best Performance in Moscow, Tokyo and Pune Film Festivals. Ustaoglu completed her recent film, **'Clair Obscur'** (Te reddüt), 2016. 'Clair Obscur' world premiered in International Toronto Film Festival at 2016 and awarded internationally and nationally around the world, such as Best Film, Best Director, Best Actress, Best Script at Antalya Film Festival International Competition (2016), Best Director and Best Actress International Kerela Film Festival (2016), Jury Prize at Haifa Film Festival (2016), Best Director, Best Actress and Best Music at İstanbul Film Festival (2017). She is developing her current project **'What Remains'** (Artakalan).

20. IFF Seçkisi (orijinal ismine göre alfabetik sırayla) 20th ILFF Selection (in alphabetical order by original titles)

Yeşim
Ustaoğlu
Retrospektifi

Araf / Somewhere In Between	23
Bulutları Beklerken / Waiting For The Clouds	24
Güneşe Yolculuk / Journey To The Sun	25
Pandora'nın Kutusu / Pandora's Box	26
Sırtlarındaki Hayat / Life On Their Shoulders	27
60"	28
8x8	29
一分为二的世界 / Domuzcuk 1/2 / Piggy 1/2	30
Adidas Owns the Reality / Adidas Gerçekliğe Hükmediyor	31
Africa Star / Afrika Yıldızı	32
Alone Together / İki Başına	33
Antioch Milad	34
Arillo de hombre muerto / Totman: Ölü Adam Sistemi / Dead Man's Switch	35
Apnées / Alarmlar / Alarms	36
Bargaining Forward / Mücadeleyle Kazanmak	37
Belirsiz Mahal / Uncertain Location	38
Bir Et Parçası Gibi Hissediyorum / I Feel Like A Piece Of Meat	39
Burası Son Durak: Ankara'nın Başkenti / This is the Last Stop: Capital of Ankara	40
Çark / Chark	41
Çekiliş / The Raffle	42
Danışman / The Consultant	43
Dank	44
Dargeçit / Hold Still	45
Dilan Hakkında Konuşmalıyız / We Need To Talk About Dilan	46
Döngü / Cycle	47
Dönüşüm: Bornova Sokağı / Transformation: Bornova Street	48
Drzewa Milcza / Sessiz Ağaçlar / Silent Trees	49
Eksi Bir / Minus One	50
Factory Drop / Fabrika	51
Geri Döneceğiz / We Will Return	52
Ghost Workers / Hayalet İşçiler	53
Görünür Görünmez: Bir (Oto) Sansür Antolojisi	
Seen Unseen: An Anthology of (Auto)Censorship	54
Gorgon	55
GotübêJin	56
Gukla / The Doll	57
Günaydın Anne / Good Morning Mom	58
Hadia / Hadia	59
Haklı Mücadele / My Struggle	60
Hangi Gece Büyüdüysem / The Surrogate Girl	61
Immortals / Ölümsüzler	62
Işığın Hasadı / Harvest Of Light	63

İsmailê Me / Bizim İsmail / Our Ismail	64
İsmimi Yaz / Write My Name	65
Interdit Aux Chiens Et Aux Italiens	
Köpekler ve İtalyanlar Giremez / No Dogs or Italians Allowed	66
Karadeniz Biter Mi? / Is Black Sea Infinite?	67
Kabuk / The Shell	68
Karanlık Gece / Black Night	69
Kurtlar / Wolves	70
Kötü Bir Gün / One Bad Day	71
La Noche Dentro / İçerideki Gece / The Night Inside	72
La prodigiosa trasformazione della classe operaia in stranieri	
İşçi Sınıfının Mucizevi Bir Şekilde Ecnebileşmesi	
The Miraculous Transformation of the Working Class Into Foreigners	73
Life is a game / Hayat Bir Oyundur	74
Meçhul / Unknown	75
Merhaba Anne, Benim, Lou Lou / Hi Mom, It's Me, Lou Lou	76
Morî	77
Mostar'ın Çocukları / The Children of Mostar	78
Mükemmel / Foreskin	79
Mümeyyiz / Criminal Responsibility	80
Nachtgesichter / Gecedeki Yüzler / Nightfaces	81
Recce	82
Roja Estrella / Kızıl Yıldız / Red Star	83
Rosinante	84
Sarnevesht / Kader / Destiny	85
Sêv / Elma / The Apple	86
Sen Kimsin? / Who Are You?	87
Salom-Salaam-Peace-/ Şalom-Selam-Barış	88
Sinan	89
Sinek Gibi / Squashed	90
Son Enstitülüler / The Last Instituteers	91
Sürgün Asla Bitmez / Exile Never Ends	92
Tavuk Suyuna Çorba / Chicken Broth Soup	93
Tat ve Koku / Taste and Smell	94
Tempus	95
The Dells / Dells	96
Togoland - Projections / Togoland Gösterimleri	97
Üçüncü Gurbet / The Third Exile	98
Vazgeçmeyenler / The Persistent	99
Yaren	100
Yolcu / Passenger	101
Yolda / On The Road	102
Zamanın Kıyısında Sınav / Exam on the Edge of Time	103

Dayanışmanın 20. Yılı: Yeşim Ustaoglu Retrospektifi

İşçi Filmleri Festivali, 20. yılında tarihi ve politik duruşunu kararlılıkla sürdürüyor. Her yıl 1 Mayıs'ta başlayarak ülkenin dört bir yanında emek ve adalet temalı filmleri izleyiciyle buluşturan festival, 19 yılı geride bırakırken tamamen gönüllü emeğiyle, **yarışmasız** ve **sponsorsuz** olarak düzenlenmeye devam ediyor. Üstelik gösterimler yalnızca sinema salonlarında değil; sendika binalarından fabrika bahçelerine, gecekondu sokaklarından üniversite kampüslerine uzanan geniş bir dayanışmanın ağıyla gerçekleşiyor. Tam da bu nedenle, endüstriyel kaygılardan bağımsız duruşu ve dayanışma ruhu, toplumsal gerçekliği dert edinen sinemacılarla örtüşüyor. Nitekim festivalin 20. yılında seçmesine dahil ettiği **Yeşim Ustaoglu Retrospektifi**, bu ortak ruhu yansıtıyor. Ustaoglu'nun *Güneşe Yolculuk*, *Bulutları Beklerken*, *Pandora'nın Kutusu*, *Araf* ve *Sırtlarındaki Hayat* filmleri üzerinden, yönetmenin sinemasındaki derin toplumsal duyarlılık ve insani bakış ele alınıyor. Bu filmler; kadın emeğinden kimliğe, göçten toplumsal sınıflara, aidiyetten iç hesaplaşmaya uzanan temaları incelikle işlerken, şiirsel bir sinema diliyle Türkiye'nin sosyal gerçekliğine ayna tutuyor.

Güneşe Yolculuk- Ötekilerle Yüzleşme

Yeşim Ustaoglu'nun 1999 yapımı **Güneşe Yolculuk** filmi, doğulu ve batılı iki gencin dostluğu ekseninde Türkiye'nin kanayan yarasına cesurca bakar. Biri batıdan (Tireli Mehmet), diğeri doğudan (Zorlu Berzan) gelen bu iki arkadaşın hikâyesi, görünürde bir *yolculuk* anlatısı olsa da aslında kimlik ve ayrımcılık üzerine katmanlı bir toplum eleştirisidir. Mehmet koyu tenli oluşu yüzünden İstanbul'da Kürt sanılır; bu yanlış kimlik atfı hayatını altüst eder. Berzan ise memleketinden uzakta, sürgün bir Kürt genci. Film, Mehmet'in masum bir şehir sakini iken bir anda "öteki" ilan edilmesine başlar ve onu, haksız yere hapse atılmaktan sevdiği insanları kaybetmeye uzanan bir süreç sürükler. Tüm bu yaşananlar Mehmet'i Berzan'ın memleketine doğru bir *vicdan yolculuğuna* çıkarır – Berzan'ın cenazesini doğduğu topraklara ulaştırmak üzere güneşe, güneşe doğru... Bu yolculuk sembolik olarak Türk ve Kürt halklarının kader ortaklığını, birinin diğerinin yükünü omuzlamasını temsil eder. Nitekim Mehmet'in Berzan'ın tabutunu taşıdığı o uzun yürüyüş, yönetmenin Türkiye'nin en önemli meselelerinden birine bakışı gibidir.

Ustaoglu, *Güneşe Yolculuk*'ta 90'ların karanlık politik ikliminde Kürtlerin maruz kaldığı ötekileştirilmeyi yalnız ama çarpıcı bir dille ortaya koyuyor. Film boyunca seyirci, Mehmet'in gözünde bu yabancığın acısını hissediyor. İstanbul'un kalabalığında Mehmet ne tam anlamıyla kabul görür ne de kendini ait hissediyor; esmer teni adeta bir suç gibi karşısına dikilir. Film, izleyiciyi Kürt halkının gerçekleriyle yüzleştirirken "Kürt fobisinin altında ne yatar?" sorusunu sormaya cesaret eder. Faili meçhul cinayetlerin, ayrımcı uygulamaların kol gezdiği bir dönemde geçen hikâye;

korku, önyargı ve nefret sarmalının içindeki karakterler aracılığıyla ötekileştirmenin toplumsal dokuyu nasıl zehirlediğini gösterir. Mehmet'in maruz kaldığı hak-sızlıklar, "Esmer olmak suç mu?" diye isyan etmesine yol açarken, film bizleri de aynı soruyla baş başa bırakır. **Kimlik** ve **aidiyet** duygusunun dış görünüşe indirgenerek nasıl zedelendiğini, Ustaoglu şiirsel sinema diliyle anlatır. Son kerte *Güneşe Yolculuk*, bir yüzleşme filmidir: İzleyiciyi Türkiye'de yıllardır görmezden gelinen bir hakikatin, Kürt halkının acılarının tam ortasına bırakır ve empatiye davet eder. Bu yönüyle, politik bir duruşa sahip İşçi Filmleri Festivali'nin ruhuna uygun biçimde, "öteki"nin hikâyesini merkeze alarak dayanışmacı bir bakış sunar.

Bulutları Beklerken- Hafıza, Sürgün ve Aidiyet

2004 yapımı **Bulutları Beklerken**, tarihin kolektif hafızamızda bıraktığı derin yaraları kişisel bir hikâye üzerinden keşfe çıkan bir film. 1970'lerin Karadeniz'inde kendi halinde yaşayan Ayşe adlı yaşlı bir kadının geçmiş, aslında büyük bir sürgün öyküsünü saklar. Ayşe'nin gerçek adı Eleni'dir; o, mübadele sırasında küçük kardeşini yitirmiş ve hayatta kalabilmek için kimliğini değiştirmek zorunda kalmış bir Rum kadınıdır. Yarım asır boyunca Türk kimliği altında, geçmişini ve dilini sessizce içinde taşır. Ustaoglu, *Bulutları Beklerken*'de **göç** olgusunu ve onun bireyde yarattığı travmayı, incelikle örülmüş bir iç hesaplaşma ile anlatıyor. Film, açılışında bizleri gerçek belgesel görüntülerle buluşturur: 1920'lerin zorunlu nüfus mübadelesi sırasında yollara düşen insanların siyah-beyaz kayıtları ekrana yansır; vatan bildikleri topraklardan koparılın yığınların yaşadığı tarifsiz acı, daha ilk sahnede izleyenini yüreğine işler. İşte Ayşe/Eleni, bu büyük tarihin küçük bir parçasıdır – dalgaların dövdüğü Karadeniz kıyısında, 50 yıl boyunca sırtında taşıdığı sırlarla yaşamıştır.

Film ilerledikçe Ayşe'nin sessiz dünyasına gireriz. Onun gündelik suskunluğu, aslında bastırılan bir kimliğin çığılığıdır. Yıllardır kimseyle paylaşmadığı anne dilinin kelimeleri boğazında düğümleşmiştir. Eleni'nin yarım asırlık **sessizliği ve görünmezliği**, Türkiye Cumhuriyeti'nde ailevi kökenleri nedeniyle kimliklerini gizleyerek yaşamak zorunda kalan insanların zorluğuna ayna tutar. Ayşe'nin nihayet geçmişine yüzleşip gerçek adını, dilini hatırlamaya başlaması, yalnızca kişisel bir arınma değildir; yönetmen bu anları adeta ülkenin de kendi tarihiyle yüzleşmesine dair bir gönderme olarak işlemiştir. Nitekim Ustaoglu bir röportajında filmin "tarihsel geçmişimizle yüzleşmenin filmi" olduğunu belirtir.

Eleni'nin iç dünyasındaki fırtına dışarıya taşıdığına, sisler dağılmaya ve **hafıza** konuşmaya başlar. Film boyunca Karadeniz'in puslu dağlarında olduğu gibi, Ayşe'nin hatıralarında da bulutlar ağır ağır gezinir. *Bulutları Beklerken*, el değmemiş bir coğrafyada bastırılmış bir kimliğin dramını anlatırken, **aidiyet** duygusunun yok edilmesinin bireyi nasıl parçalayabileceğini gösterir. Eleni, 50 yıl boyunca "öteki" olarak yaşamış ve ancak geçmişine yüzleştiğinde yeniden var olabilmiştir. Onun küçük evinde sakladığı birkaç hatıra eşyası ve Rumca şarkılar, kaybedilen bir kül-

türün son izleridir. Bu detaylar, filmin görsel şiirselliğiyle birleşerek bizi tarihin unutturulmuş sayfalarına götürür. *Bulutları Beklerken*, *Ayşe/Eleni*'nin şahsında, bu toprakların “unutmaya çalıştığı” gayrimüslim geçmişle hesaplaşır. Sessizliğin ağır yükü, sonunda yerini hakikatin özgürleştirici nefesine bırakır. Ustaoglu'nun gözlemci kamerası, geçmiş ile bugün, *Eleni ile Ayşe* arasında bir köprü kurarken; kimlik ve aidiyetin değeri, seyircinin yüreğinde derin bir sızı bırakır. Bu film, festivalin dayanışmacı duruşuyla örtüşür biçimde, tarihin mağdurlarına ses verir ve **kolektif hafızayı onarma** çabasına sanatsal bir katkı sunar.

Pandora'nın Kutusu - Aile, Bellek ve Umudun Küllerinden

2008 yapımı **Pandora'nın Kutusu**, Ustaoglu sinemasında toplumsal meselelerin aile eksenindeki yansımalarına odaklanan, kuşaklar arası çatışmayı ve unuttanın acısını işleyen bir yapıt. Adını mitolojik Pandora'nın kutusu efsanesinden alan film, Alzheimer hastalığına yakalanmış bir anne ve üç yetişkin çocuğunun hikâyesi üzerinden **bellek** kavramını irdeler. Ustaoglu, herkesin başına gelebilecek bir hastalığın ışığında karakterlerinin iç dünyalarını ön plana çıkararak seyirciye ayna tutuyor. Dağ köyünde tek başına yaşayan yaşlı Meryem annenin kaybolmasıyla bir araya gelen üç kardeş – kontrolcü büyük abla Nesrin, yılmı ortanca kardeş Güzin ve sorumsuz, aylak oğul Mehmet – birlikte bir yolculuğa çıkarak annelerini ararlar. Anneyi bulup İstanbul'a getirdiklerinde asıl yüzleşmeleri gereken şeyin, yıllardır halının altına süpürdükleri kendi sorunları olduğunu fark ederler.

Film, ailenin İstanbul'daki kaotik hayatı ile dağların dingin ama bir o kadar sisli atmosferi arasında mekik dokur. Yaşlı annenin şehir hayatına sığmayan özgür ruhu, torunu Murat'ın şefkatiyle yeniden can bulur. Anneanne Meryem, Alzheimer'ın sisli dünyasında giderek geçmişine – gençliğinde yaşadığı dağlara – özlem duyar. Torun Murat, ailede onu gerçekten *dinleyen* tek kişidir ve sonunda anneannesinin gündündeki arzuyu gerçekleştirir: Onu yeniden Karadeniz'deki dağ evine götürür. Meryem'in doğup büyüdüğü o dağlar, onun belleğinin son sığınağıdır. Orada geçirdiği birkaç sakin günden sonra, bir sabah kimselere haber vermeden evden çıkar. Final sahnesinde, **karanlık ve sisle kaplı orman** içinde kaybolmuş gibi görünen yaşlı kadını koşarken görürüz – fakat bu kayboluş bir trajedi değil, geç kalmış bir özgürlük anıdır. Ağaçların arasından süzülen güneş ışığı altında Meryem, adeta onu çağırın gençlik hatıralarına doğru koşar; yıllardır üstüne çöken sis o anda dağılır, güneş parıldamaya başlar.

Ustaoglu, *Pandora'nın Kutusu* ile modern yaşamın aile bireylerini birbirinden koparan karmaşasını gözler önüne sererken, her bir karakterin içsel boşluklarını da ustalıklı işler. Nesrin'in bitmek bilmeyen telaşı ve kontrol arzusu, Güzin'in sevgisizliği ve depresyonu, Mehmet'in sorumsuz kaçışları – hepsi annenin hastalığıyla su yüzüne çıkan *kutudaki dertler* gibidir. Mitolojik Pandora'nın açtığı kutudan dünyaya kötlükler saçılmış olsa da kutunun dibinde **umut** kalmıştır. Filmin adına ilham veren

bu mit, Ustaoglu'nun hikâyesinde de bir metafor olarak yerini bulur. Üç kardeşin arasındaki çatışmalar, şehir hayatının yalnızlaştırdığı bireyler, anneannenin kaybolmasıyla patlak veren kaos... Bütün bu kötülüklerin arasında dahi film, insanın özündeki iyilik ve umuda tutunma inancını tamamen yitirmez. Aksine, yönetmen yalın bir sinema diliyle karakterlerini izlerken, her sade görüntünün içinde saklanan bir huzur kırıntısı, **insana dair bir öz** yakalar. Nitekim eleştirmenlerin de belirttiği gibi Ustaoglu, olayları son ana dek doğal akışıyla verir ve “her sadeliğin içine saklanan huzur” duygusunu hissettirir; çünkü aslında *umut, saklanamayacak kadar güçlü olan tek duygudur. Pandora'nın Kutusu*, bittiğinde izleyicide hem bir hüznün hem de hafif bir teselli duygusu bırakır: Ailenin onca çatışmasının ardından geriye kalan şey, tıpkı Pandora'nın kutusunda olduğu gibi, **umudun kendisidir**. Bu umut, Murat'ın anneannesinin anısını yaşatarak hayata daha farklı bakma kararlılığında veya kardeşlerin geç de olsa yüzleştiği gerçeklerde gizlidir. Toplumsal değişimlerin birey üzerindeki etkisini aile kurumu içinde irdeleyen film, festivalin insan odaklı politik duruşuyla da uyum içinde, çünkü *Pandora'nın Kutusu* bizlere en kişisel hikâyelerin bile sosyal gerçeklikten ayrı düşünülemediğini anlatır.

Araf - Kader Mahkûmları ve Arada Kalmış Hayatlar

2012 yapımı **Araf**, adından da anlaşılacağı üzere, tam bir “arada kalmışlık” hikâyesi. Ustaoglu bu filmde, Türkiye'nin ücra bir köşesinde sıkışıp kalmış iki gencin *bekleyişlerle dolu* hayatını mercek altına alıyor. Büyük bir otoban kenarındaki devasa bir benzin istasyonunda 24 saatlik vardiyalarla çalışan Zehra ve Olgun, herkesin gelip geçtiği bu **kimliksiz mekânda** sanki zamanın dışında. Onların “araf”taki yaşamı belirsiz bir özgürlükten ziyade, geleneklerin, dinin ve sosyal baskıların çerçevelediği bir **hapishane** gibidir. Zehra gündüzlerini istasyon kafeteryasında tabak çanak yıkayarak, gecelerini ise hayal kurarak geçirir. En yakın arkadaşı Olgun'un kendisine olan sevgisini fark eder, ama içinde bulunduğu sıkışmış hayattan onu çekip çıkaracak güçte görmez. Zehra'nın gözleri ufka, otobandan öteye dalar; ilk fırsatta bu kasvetli yerden kaçıp “yeni bir hayat” kurmayı düşlediğini dile getirir.

Ustaoglu'nun filmlerinin alametifarikası olan **yol** fikri, *Araf* ta da önemli bir yer tutar. Bu dev petrol istasyonunun yanından durmaksızın akıp giden yollar, turlar, yabancılar – hepsi uzaklara kaçışın imkânını hatırlatır. Zehra'nın hayatına ansızın giren uzun yol şoförü Mahur, genç kız için bir umut ışığı gibidir. Mahur, sürekli yollarda olan, aslında kendisi de hiçbir yerde duramayan bir adamdır. Zehra bu orta yaşlı adama gönlünü kaptırdığında, içinde bulunduğu *kader mahkûmu* halinden kurtulabileceğine dair hayaller kurar. Ancak bu aşk, Zehra için ilk büyük imtihan olacaktır. Mahur'un ortadan kaybolması ve Zehra'nın karnında filizlenen yeni hayat, onu toplumun acımasız gerçekleriyle yüz yüze getirir. Henüz kendi çocukluğunu yaşamamış yaşayken anne olma düşüncesi, çevrenin baskısı, aile içindeki şiddet ve anlayışsızlık, Zehra'nın umutlarını karanlığa gömer. Filmdeki herkes aslında bir biçimde **mahrumiyet** ve **mecburiyet** içinde yaşamaktadır. Bir televizyon progra-

mında duyup dillerine pelesenk ettikleri bir cümle, Zehra ile Olgun'un kuşağının umutsuzluğunu özetler: “*Başına gelen en kötü şey doğmaktır.*” Gerçekten de *Araf*, karakterlerinin doğdukları andan itibaren içine sıkıştıkları döngüyü kırmakta ne denli çaresiz kaldıklarını çarpıcı biçimde ortaya koyar.

Yeşim Ustaoglu, *Araf* ile sinemasında yıllardır izini sürdüğü **arada kalmışlık** temasını doruğa ulaştırıyor. Daha önceki filmlerinde farklı kültürler, coğrafyalar ve zamanlar arasında sıkışan karakterler yaratmıştı: *Bulutları Beklerken*'de Rum kimliği ile dayatılan Türklük arasında kalan Ayşe/Eleni'nin tedirginliği, *Güneşe Yolculuk*'ta Kürtlük ve Egelilik arasındaki uçurumda sıkışan Mehmet'in şaşkınlığı, *Pandora'nın Kutusu*'nda geçmiş ile gelecek arasındaki kopukluktan doğan huzursuzluk içinde bocalayan Murat'ın isyanı – hepsi Ustaoglu sinemasının “arada kalmışlar” evrenini oluşturur. Bu bakımdan son filmine *Araf* adını vermesi hiç şaşırtıcı değildir. Zehra ve Olgun'un hikâyesi, tam da günümüz Türkiye'sinde umudun ve umutsuzluğun iç içe geçtiği bir kuşağın temsili gibidir. Film, bir yandan küresel modernitenin kuş uçmaz kervan geçmez bir köşeye bıraktığı **toplumsal sınıfın** portresini çizerken, diğer yandan bu sınıfın içindeki **toplumsal cinsiyet** eşitsizliğini de gözler önüne serer. Zehra'nın yaşadıkları, kadının bedenine ve kaderine dair kararların hâlâ nasıl erkekler ve toplum tarafından verildiğini acı biçimde gösterir. Olgun'un masum sevgisi ile Mahur'un bencil tutkusu arasında kalan genç bir kadın, sonunda yapayalnız anneliğe adım atmak zorunda kalır. Ustaoglu, bu sarsıcı öyküyü yargılamadan, karakterlerine büyük bir empatiyle yaklaşarak anlatır. *Araf*, karamsar tonuna rağmen, görünmez hayatların değerini teslim eden bir filmi olarak zihinlere kazınır. Bu topraklardaki gençlerin *gelecek arayışına* yakılan bir ağıttır adeta. İşçi Filmleri Festivali'nin **emek, gençlik ve gelecek** temalarını önemseyen yapısıyla uyum içinde, *Araf* da neoliberal düzenin kısıyında kalmış emekçi gençlerin sesini duyurur.

Sırtlarındaki Hayat - Karadeniz'de Kadın Emegi ve Doğanın Kucağında Direnc

Yeşim Ustaoglu'nun 2004 tarihli belgesel filmi **Sırtlarındaki Hayat**, bizi Karadeniz'in sisli zirvelerine, Kaçkar Dağları'nın eteklerindeki bir dağ köyüne götürüyor. Bu belgeselde, bir grup köylünün – özellikle de kadınların – yaz ayları boyunca hayvanlarıyla birlikte yaylalarına göç edişinin öyküsüne tanıklık ediyoruz. Patika yollar, uçurum kenarları, dinmeyen yağmurlar... Doğa ne kadar haşın olursa olsun, kadınlar inatla yürümeye devam ediyor. Ustaoglu'nun kamerası, doğaya ve bitmek bilmeyen yağmurlara kafa tutan bu Karadenizli kadınların üzerinde sabitleniyor. **Kadın emeğinin** en somut, en çileli hallerinden birine odaklanan *Sırtlarındaki Hayat*, dört kadının (Ayşe, Fatma, Havva ve Hatice'nin) yayla yolculuğunda omuzladıkları yükler kadar, kültürel bir mirası da taşıdıklarını gösteriyor. Sırtlarında bazen odun, bazen erzak dolu heybeler, yanlarında çoluk çocuk ve hayvanlarla, nesilden nesile aktarılan bir yaşam ritüelini gerçekleştiriyorlar. Ustaoglu, bir yandan bu zorlu yolculuğun gerçekçi ayrıntılarını gözlemlerken, diğer yandan görüntülerin içinde şiir-

sel bir huzur yakalamayı başarıyor. **Lazca türküler**, puslu gökyüzüne doğru dalga dalga yükseliyor; yağmur suları ve çamur içinde yalınayak ilerleyen kadınların yüzlerindeki ifade, yorgunluk kadar kararlılık da barındırıyor.

Doğayla mücadele ederken birbirine tutunan bu kadınlar, adeta birer *sessiz kahraman*. Konuşmalar az, bakışlar derin... Zaman zaman sis o kadar yoğunlaşıyor ki ekranda sadece silüetlerini seçebiliyoruz; fakat onların türkülerine, soluklarına, kalp atışlarına kulak kesiliyoruz. Ustaoglu, yakından takip ettiği bu hayatları idealize etmeden ama büyük bir saygıyla yansıtıyor. Çoğu zaman görünmez kalan **kırsal emek**, kadının gündelik fedakârlığı ve dayanıklılığı burada tüm gerçekliğiyle perdeye taşınıyor. Film, bir doğa belgeselinin dinginliğini, bir toplumsal belgeselin bilinciyle birleştiriyor. Karadeniz'in yemyeşil doğası fonunda, sırtlarındaki yük kadar hayatın yükünü de omuzlayan kadınların mücadelesi, izleyicide derin bir hayranlık uyandırıyor. *Sırtlarındaki Hayat*, şehir ışıklarından uzakta, toprağın ve yağmurun içinde yoğrulan bir **aidiyet** duygusunu da hissettiriyor – bu kadınlar ait oldukları yaya her yıl bir göç döngüsüyle çıkarak doğayla kurdukları bağı yeniliyorlar. Bu döngü, bir yandan huzur veren bir düzen, diğer yandan her seferinde taze bir başlangıç adeta. Belgeselin son karelerinde, sis perdesinin arkasında kaybolup giden bir kervan gibi görünürlerken, aslında hayatı sırtlayıp geleceğe taşıyanların kimler olduğu çok açıktır.

Yeşim Ustaoglu'nun bu belgeseli, İşçi Filmleri Festivali'nin özüne son derece uygun düşüyor: **Emek, dayanışma ve direnç**. Sırtlarında ağır yükleri taşıırken omuz omuza veren kadınların dayanışması, festivalin 20 yıldır taşıdığı meşalenin – emeğin ve birliğin – bir yansıması gibi. Ustaoglu, kamerasını emeğe ve emekçiye çevirerek bir nevi “emeği gören kamera” sloganını ete kemiğe büründürüyor. Kırsalda üreten, görünmeyeni görünür kılan, doğaya meydan okuyan bu kadınlar; aynı zamanda toplumsal cinsiyet rollerine meydan okuyorlar. *Sırtlarındaki Hayat*, sessiz bir saygı duruşu gibi; Türkiye'de kadınların ve köylülerin verdiği yaşam mücadelesine yakılmış bir ağıt, bir övgü.

20 Yıllık Festivale ve Ustaoglu'na Dair Son Söz

Bu retrospektifte ele alınan beş film, Yeşim Ustaoglu sinemasının toplumsal gerçeklikle kurduğu güçlü bağı ortaya koyuyor. Ustaoglu, her filminde başka bir toplumsal yaraya parmak basarken, bunu asla slogancı bir üslupla yapmıyor; karakterlerinin öykülerine insanî bir derinlik ve şiirsel bir anlatım katıyor. Onun kamerası, tıpkı İşçi Filmleri Festivali'nin ilk günden beri savunduğu gibi, *egemenin değil ezilenin* hikâyesini görünür kılıyor. **Festivalin tarihsel önemi**, tam da burada yatıyor: 20 yıldır yarışmasız, sponsorsuz, kolektif emeğin omuzlarında yükselen bu festival, sinemayı bir rekabet aracı değil, bir dayanışma aracı olarak konumlandırdı. Ve Yeşim Ustaoglu'nun filmleri de aynı ruhu paylaşarak, unutulmuşların, ötekileştirilmişlerin, sesi kısılmışların yanında durdu.

İşçi Filmleri Festivali'nin **politik duruşu**, sermayeden ve sansürden azade yapıyla, yıllar içinde Türkiye'de alternatif bir sinema geleneği yarattı. Bu gelenek, "Kurtuluş yok tek başına ya hep beraber ya hiçbirimiz!" şiarını perdeye yansıttı hep. Yeşim Ustaoglu'nun filmlerinde de benzer bir dayanışma hissiyatı bulmak mümkün: *Güneşe Yolculuk*'ta Mehmet ve Berzan'ın dostluğunda, *Bulutları Beklerken*'de Eleni'ye el uzatan komşu çocuk Mehmet'te, *Pandora'nın Kutusu*'nda kuşak farkını aşan Murat ile anneannesini arasında, *Araf*'ta kader ortaklığı yapan Zehra ile Olgun'un paylaştığı hayallerde, *Sırtlarındaki Hayat*'ta kol kola yürüyen Karadenizli emekçi kadınlarda... Bu dayanışma anları, sinemanın gücüyle birleştiğinde izleyiciye ilham veriyor.

20. yaşına erişen İşçi Filmleri Festivali, **yarışmasız ve sponsorsuz** duruşuyla bir kültürel direnç odağı olmayı başardı. Bu yıllık programda Yeşim Ustaoglu retrospektifine yer verilmesi, festivalin kuruluş ilkeleriyle Ustaoglu'nun sinemasının ideal bir kesimi olduğunu gösteriyor. Çünkü Ustaoglu, filmleriyle *dayanışma, adalet ve insanlık onuru* gibi değerlere sahip çıkıyor. Onun sinemasında kadınlar suskunluklarını bozar, kayıplar hafızalarda yeniden canlanır, ötekiler kardeşlik köprüsünde buluşur, karanlığın içinden umut filizlenir. Tam da bu yüzden, İşçi Filmleri Festivali'nin 20. yılında Ustaoglu'nun hikâyeleri bizlere ayrı bir anlam katıyor. Bu retrospektif, son yirmi yılın sinemasına emek veren herkese bir selam niteliğinde: "**Dayanışma yaşatır!**" dercesine, perdede gördüğümüz hayatlar aracılığıyla bizleri ortak insani değerlerde buluşturuyor.

Yeşim Ustaoglu'nun kamerası, tıpkı festivalin sloganında vurgulandığı gibi emeği görüyor, gösteriyor. Bunun yansıması olarak, festivalin her yıl bir sinema emekçisine verdiği *Onur Ödülü* de bu yıl Yeşim Ustaoglu'na takdim ediliyor. Dayanışmayı anlatan filmleriyle hayatımıza dokunan Ustaoglu'na verilen bu ödül, sadece bir onurlandırma değil, hepimizin ortak duygusudur: derin bir takdir ve **teşekkür**.

Ustaoglu'nun filmleri, yalnız bırakılmamış hayatları, sessizce bölüşülmüş acıları, birinin diğerine uzattığı eli anlatıyor. Tıpkı İşçi Filmleri Festivali'nin yirmi yıldır ilmek ilmek ördüğü kolektif dayanışma gibi. Ve bizler, bu hikâyelere bakarken bir kez daha hatırlıyoruz: **Kurtuluş yok tek başına – Ya hep beraber ya hiçbirimiz!** Çünkü bu yalnızca bir slogan değil; bir arada kalmanın, birlikte direnmenin, insanca yaşamının ta kendisi. Perdede gördüğümüz her yüz, bunu fısıldıyor bize — karanlığa karşı yan yana durmanın ışıyla.



Koray Özbal

Yeşim Ustaoglu retrospektifine ait İngilizce yazı için QR kodu tarayınız.
Scan the QR code for the English version.



Araf / Somewhere In Between

Yapımcı / Producer: Catherine Dussart, Serkan Çakarar, Villa Fügen, Yeşim Ustaoğlu, Michael Weber

Yönetmen / Director: Yeşim Ustaoğlu

Senaryo / Script: Yeşim Ustaoğlu

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Michael Hammon

Sanat Yönetmeni / Art Director: Osman Özcan

Kurgu / Editing: Naim Kanat, Mathilde Muyard, Svetolik Zajc

Müzik / Music: Marc Marder

Oyuncular / Cast: Neslihan Atagül, Özcan Deniz, Barış Hacihan, Nihal Yalçın, İlğaz Kocatürk

Özet

Zehra ve Olgun, otoban üzerindeki dev bir benzin istasyonunda 24 saatlik vardiyalarla çalışan iki gençtir. Hayatlarının bir gün değişeceği umuduyla sürekli çalışır, boş zamanlarında ise televizyonun sunduğu parlak gelecek hayalleriyle avunurlar. Ancak Zehra'nın, soğuk bir kış sabahı kamyonuyla gelen Mahur'a aşık olması, bu monoton düzeni altüst eder.

Synopsis

Zehra and Olgun work in shifts at a 24/7 gas station on a highway, trapped in a cycle of endless work while hoping their lives will change one day. In their leisure time, they daydream about distant places, magical love, or striking it rich, inspired by TV shows. Stuck in limbo between work and dreams, their monotony shatters when Zehra falls for Mahur, who arrives at the station one cold winter day with his truck.



Türkçe, Yunanca, İngilizce altyazılı / Turkish and Greek with English sub., Türkiye, Fransa, Almanya, Yunanistan / Turkey, France, Germany, Greece, 2004

Bulutları Beklerken / Waiting For The Clouds

Yapımcı / Producer: Setareh Farsi, Behrooz Hashemian

Yönetmen / Director: Yeşim Ustaoglu

Senaryo / Script: Yeşim Ustaoglu, Petros Markaris

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Jacek Petrycki, P.S.C.

Sanat Yönetmeni / Art Director: Selda Ülkenciler

Kurgu / Editing: Timo Linnasalo, Nicolas Gaster

Müzik / Music: Michael Galasso

Oyuncular / Cast: Rüçhan Çalışkur, Rıdvan Yağcı, İsmail Baysan, Dimitris Kaberidis, Feride Karaman

Özet

“Bulutları Beklerken”, Karadeniz’in sisli yaylalarında 50 yıl sırlarla yaşayan Ayşe’nin, asıl adıyla Eleni’nin hikâyesi. 1916’da ailesiyle göç eden Rum kızı Eleni, sürgünde ailesini ve küçük kardeşi Niko’yu kaybeder. Türk bir aileye evlatlık verilen Eleni, Selma’nın vefatıyla suçluluk ve iç hesaplaşma yaşar. Sisler, geçmişin acılarını ve kayıplarını yeniden canlandırır.

Synopsis

“Waiting for the Clouds” tells the story of Ayşe, originally Eleni, burdened with secrets and living on the misty Black Sea flatlands for 50 years. In 1916, Eleni and her little brother Niko, part of a Greek family, survive exile while losing most of their family. Adopted by a Turkish family, Eleni’s trauma eases through her bond with Selma. After Niko and Selma are gone, guilt resurfaces with the fog, clouds, and memories of loss.



Kurgu / Fiction

104'

Türkçe, Kürtçe, İngilizce altyazılı / Turkish and Kurdish with English sub., Türkiye, Almanya, Hollanda / Turkey, Germany, The Netherlands, 1999

Güneş Yolculuk / Journey To The Sun

Yapımcı / Producer: Behruz Haşemyan

Yönetmen / Director: Yeşim Ustaoglu

Senaryo / Script: Yeşim Ustaoglu

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Jacek Petrycki

Sanat Yönetmeni / Art Director: Natali Yeres

Kurgu / Editing: Nicolas Gaster

Müzik / Music: Vlatko Stefanovski

Oyuncular / Cast: Nevruz Baz, Nazmi Kırık, Mizgin Kapazan, Ara Güler

Özet

Türkiye'nin farklı bölgelerinden gelen iki gencin, Mehmet ve Berzan'ın, yolları İstanbul'da kesişir. Haksız yere tutuklanması ve daha sonra başına gelenler Mehmet'in Berzan'la olan dostluğunu pekiştirir. Mehmet, daha sonra Berzan'ın cenazesini köyüne geri götürmek için çıkacağı yolculukta, ülkeyi baştanbşa kat ederken türlü engellerle karşılaşacak ve kendisini olgunlaştıracak birçok tecrübe yaşayacaktır.

Synopsis

Coming from different regions of Turkey, Mehmet and Berzan's paths cross in İstanbul. Mehmet and Berzan's friendship is strengthened after the guileless Mehmet gets into trouble and is wrongfully accused and arrested. When Mehmet embarks on a journey across the country to carry Berzan's funeral back to his village, he will face numerous obstacles and endure various experiences that will mature him.



Kurgu / Fiction

112'

Türkçe, İngilizce altyazılı / Turkish with English sub.,
Türkiye, Fransa, Belçika, Almanya / Turkey, France,
Belgium, Germany, 2008

Pandora'nın Kutusu / Pandora's Box

Yapımcı / Producer: Catherine Burniaux, Serkan Çakarer, Natacha Devillers, Setareh Farsi, Behrooz Hashemian, Tobias Pausinger, Yeşim Ustaoglu, Michael Weber, Muhammet Çakıral

Yönetmen / Director: Yeşim Ustaoglu

Senaryo / Script: Yeşim Ustaoglu, Sema Kaygusuz

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Jacques Besse

Sanat Yönetmeni / Art Director: Elif Taşçıoğlu, Serdar Yılmaz

Kurgu / Editing: Franck Nakache

Müzik / Music: Jean-Pierre Mas

Oyuncular / Cast: Tsilla Chelton, Derya Alabora, Övül Avkıran, Onur Ünsal, Osman Sonant

Özet

İstanbul'un farklı semtlerinde yaşayan, farklı sorunlarla boğuşan üç orta yaşlı kardeş, Batı Karadeniz'deki köylerinden gelen bir telefonla bir araya gelir. Anneleri Nusret Hanım kaybolmuştur. Annelerini aramak için çıktıkları yolculuk, saklı kalan sorunların ve ilişkilerindeki çarpıklıkların 'Pandora'nın Kutusu' gibi ortaya dökülmesine neden olur.

Synopsis

Pandora's Box tells the story of three middle-aged siblings in Istanbul, each facing different struggles and living standards. They reunite after a call from their hometown in the Western Black Sea region: their elderly mother, Madam Nusret, is missing. The siblings embark on a journey to find her, but this trip becomes a "Pandora's Box" as buried issues and conflicts in their lives and relationships resurface.



Belgesel / Documentary

39'

Türkçe / Turkish, Türkiye, Fransa / Turkey, France, 2004

Sırtlarındaki Hayat / Life On Their Shoulders

Yapımcı / Producer: Ustaoglu Film Yapım, Silkroad Production

Yönetmen / Director: Yeşim Ustaoglu

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Ali Rıza Movahed, Yeşim Ustaoglu, Özcan Alper

Kurgu / Editing: Thomas Balkenhol, Yeşim Ustaoglu, Emmanuelle Mimran

Müzik / Music: Ozan Aksoy, Grup Helesa, Şarkı, Havva Xela

Özet

Kaçkar Dağları'nın büyüleyici zirvelerinde, durmak bilmeyen yağmurlara, sislere ve vahşi doğaya meydan okuyan kadınların mücadelesi... 2000 metre yükseklikteki Komati Yaylası'na, ardından 3500 metre yükseklikteki Büyük Kaçkar Yaylası'na göç ve sonbahar yağmurlarıyla hüzünlü dönüş. "Sırtlarındaki Hayat", bu zorlu yürüyüşü ve kadınların yayla hayatını anlatıyor.

Synopsis

The struggle of women who defy wild mountains, fog, and endless rain on the dazzling summits of the Kaçkar Mountains. After migrating to the Kommati Plateau at 2000m and then to the Big Kaçkar Plateau at 3500m, they make a sorrowful return as autumn rains fall. 'Life on Their Shoulders' explores the women who have carried this arduous journey and plateau life, along with their burdens, for centuries.



60''

Yapımcı / Producer: Canan Şeten

Yönetmen / Director: Koray Kesik

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Koray Kesik

Kurgu / Editing: Burak Dal

Müzik / Music: Tamer Temel, Ercüment Orkut, Cem Aksel

Özet

Antakya, binlerce yıldır ayakta duran ve defalarca depremle yıkılıp yeniden kurulan kadim bir şehirdir. 6 Şubat 2023 tarihinde gerçekleşen ve yaklaşık 60 saniye süren depremle şehir, bir kez daha yerle bir oldu. 60 saniye süren 60 plandan oluşan belgesel film, depremin ilk yılının ardından bizi ilk günden itibaren yaşananlara tanıklığa çağırmaktadır.

Synopsis

Antakya is an ancient city that has stood for thousands of years, repeatedly destroyed and rebuilt by earthquakes. On February 6, 2023, with an earthquake lasting about 60 seconds, the city was once again reduced to rubble. The documentary film, consisting of 60 shots lasting 60 seconds each, calls us to witness the events that unfolded from the very first day, a year after the earthquake.



8x8

Yapımcı / Producer: Hatip Karabudak, Kaan Korkmaz, Emin Akpınar, Kıvanç Sezer

Yönetmen / Director: Kıvanç Sezer

Senaryo / Script: Kıvanç Sezer

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Hatip Karabudak

Sanat Yönetmeni / Art Director: Ceyda Yüceer

Kurgu / Editing: Selda Taşkın

Müzik / Music: Turgut Mavuk, Can Saka

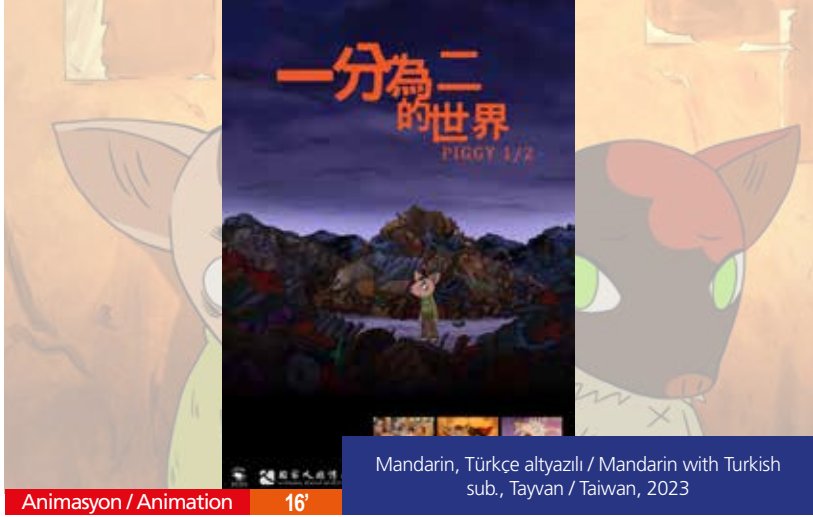
Oyuncular / Cast: Alican Yücesoy, Ece Yüksel, Halil Babür

Özet

Genç bir kadın olan Eda, kazandığı bir bursla yurt dışına gidecektir. Eda ve erkek arkadaşı Sarp, ayrılıkları öncesinde bir ev kiralarlar. Ancak eve girdiklerinde onları bir sürpriz bekler. Çift, evde intihar girişiminde bulunmuş Can ile karşılaşır ve onun hayatını kurtarır. Fakat onların asıl kurtarması gereken şey, kendi ilişkileridir.

Synopsis

Eda, a young woman, is about to go abroad after winning a scholarship. Before their separation, Eda and her boyfriend Sarp decide to rent a house together. However, when they move in, they are met with an unexpected surprise. The couple encounters Can, who has attempted suicide in the house, and they save his life. But what they truly need to save is their own relationship.



Animasyon / Animation

16'

Mandarin, Türkçe altyazılı / Mandarin with Turkish sub., Tayvan / Taiwan, 2023

一分為二的世界 / Domuzcuk 1/2 / Piggy 1/2

Yapımcı / Producer: Vivienne Tien

Yönetmen / Director: Fish Wang

Senaryo / Script: Po-Shen Kuo

Sanat Yönetmeni / Art Director: Sze Tien Chen

Kurgu / Editing: Yi Li

Müzik / Music: Wen-Hsing Wang

Oyuncular / Cast: Xuan-Ming Mu, Pei-Lin Lin, Yu-Tsung Sung, Di-Hua Chen, Ying-Tzu Chou

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere

Özet

Bir roket, orijinalde gıda kaynağı olarak domuzların bulunduğu bilinmeyen bir gezegene iner. Binlerce yıl sonra, domuzlar bu gezegenin vatandaşları haline gelir. Ancak şu anda kaynak sıkıntısı ile karşı karşıyadırlar, bu yüzden iktidardakiler vatandaşları iki gruba ayırmıştır: bir grup işçi sınıfı olarak çalıştırılacak, diğer grup ise konserve olarak gıda sorununu ve kaynak eksikliğini çözecektir.

Synopsis

A rocket landed on an unknown planet in which pigs are originally the source of food, after thousands of years, pigs become the citizens of this planet. However, they are now facing a shortage of resources, so those in power have divided the citizens into two groups: one as the working class, and the other is made into canned food, solving the issues of lacking food and resources.



Adidas Owns the Reality

Adidas Gerçekliğe Hükmediyor

Yapımcı / Producer: Keil Orion Troisi, Igor Vamos, Clean Clothes Campaign, Threads and Tits

Yönetmen / Director: Keil Orion Troisi, Igor Vamos

Senaryo / Script: Keil Orion Troisi, Igor Vamos

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Thideth Him, Keil Troisi

Sanat Yönetmeni / Art Director: Threads and Tits

Kurgu / Editing: Keil Orion Troisi, Igor Vamos

Oyuncular / Cast: Len Leng, Igor Vamos, Threads and Tits

Özet

Aktivist komedyenler, Adidas'ın tedarik zincirindeki tekstil işçilerinin koşullarını iyileştirmek için yaratıcı bir aldatmaca düzenliyor. Berlin Moda Haftası'nda sahnelenen bu çarpıcı defilede, mizahi ve sıra dışı eylemlerle, dev spor giyim markasının saklamaya çalıştığı işçi hakları ihlalleri ve çevre sorunlarına dikkat çekiyorlar.

Synopsis

Prankster activists perform an elaborate hoax to improve conditions for garment workers in the Adidas supply chain. Staging a shocking runway show at Berlin Fashion Week, they use humor and mischief to make the world pay attention to labor and environmental abuses that the massive sportswear brand is trying to hide.



Africa Star / Afrika Yıldızı

Yapımcı / Producer: Marios Piperides, Janine Teerling

Yönetmen / Director: Adonis Florides

Senaryo / Script: Adonis Florides

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Giorgos Rahmatoulin

Sanat Yönetmeni / Art Director: Andreas Antoniou

Kurgu / Editing: Stylianos Constantinou

Müzik / Music: Antonis Antoniou

Oyuncular / Cast: Marina Makri, Loukia Vasileiou, Yiolanda Christodoulou, Elena Kallinikou, Neofytos Neofytou

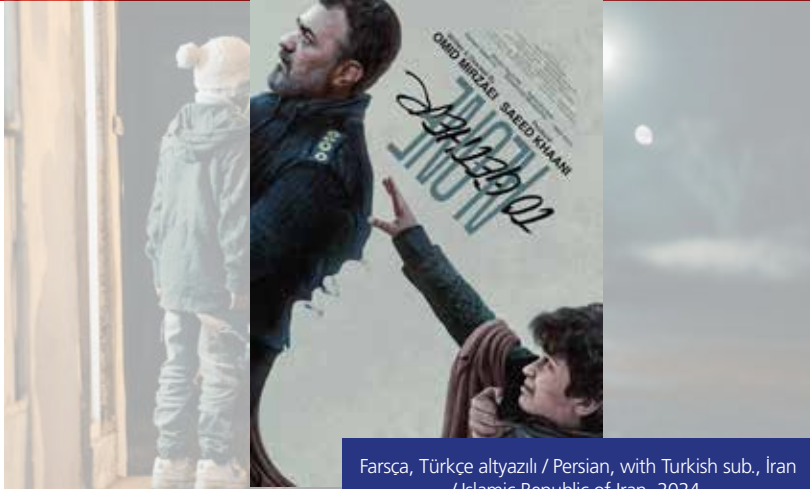
Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere

Özet

Africa Star, Kıbrıslı üç nesil kadının - anne, kız ve torun - hayatlarını ve hayatlarının bir adamın tutkularına yenik düşerek trajik bir şekilde değişmesini konu alıyor. 1945'te yaptıklarından ve 1967'de telafi edemediklerinden dolayı suçluluk duyan ve artık hasta olan seksen yaşındaki adam, 2008'de son bir girişimde bulunur.

Synopsis

Africa Star follows three generations of Cypriot women-mother, daughter, and granddaughter- whose lives were tragically altered by one man's submission to temptation. Plagued by guilt over his act in 1945 and his failure to make amends in 1967, the now ailing octogenarian makes one last attempt in 2008.



Kurgu / Fiction

14'

Farsça, Türkçe altyazılı / Persian, with Turkish sub., İran / Islamic Republic of Iran, 2024.

Alone Together / İki Başına

Yapımcı / Producer: Saeed Khaani

Yönetmen / Director: Omid Mirzaei

Senaryo / Script: Omid Mirzaei

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Mehrdad Afrasiabi

Sanat Yönetmeni / Art Director: Omid Mirzaei

Kurgu / Editing: Pegah Ahmadi

Müzik / Music: Mehdi Karami

Oyuncular / Cast: Alireza Sanifar, Parham Gholamloo

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere

Özet

Bir polis memuru başka bir şehre doğru yolculuk yapan küçük bir çocuktan şüphelenir ve çocuğun üstünü ararken kıyafetlerinin altında gizlediği tuhaf bir şeye rastlar.

Synopsis

It's about a little boy who is traveling to another city. A police officer becomes suspicious of him and eventually finds something strange under his clothes.



Antioch Milad

Yapımcı / Producer: Hasan Hüseyin Korkmaz

Yönetmen / Director: Hasan Hüseyin Korkmaz

Senaryo / Script: Hasan Hüseyin Korkmaz

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Şahali Şansal Aslan

Kurgu / Editing: Hasan Hüseyin Korkmaz

Özet

Milad, 13 Medeniyete ve 3 Semavi dine ev sahipliği yapmış Hatay'ın, 6 Şubat 2023 deprem felaketinin ardından Ortodoks Hristiyan cemaatinin ilk Noel kutlamalarına odaklanıyor. Depremi ardından harabeye dönen şehirde, Noel kutlamaları yalnızca bir bayram değil, aynı zamanda cemaat için bir "milad", yani yeniden doğuş anlamına geliyor.

Synopsis

Milad focuses on the first Christmas celebrations of the Orthodox Christian community in Hatay (Antioch), which has hosted 13 civilisations and 3 Abrahamic religions, following the earthquake disaster of 6 February 2023. In the city, which was reduced to ruins after the earthquake, Christmas celebrations are not only a holiday, but also a 'milad', a rebirth for the community.



Arillo de hombre muerto / Totman: Ölü Adam Sistemi Dead Man's Switch

Yapımcı / Producer: Juan Pablo Miquirray / Alejandro Gerber Bicecci

Yönetmen / Director: Alejandro Gerber Bicecci

Senaryo / Script: Alejandro Gerber Bicecci

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Hatuey Viveros

Sanat Yönetmeni / Art Director: Lulú Aguilar

Kurgu / Editing: Rodrigo Ríos Legaspi A.M.E.E.

Müzik / Music: Alejandro Otaola

Oyuncular / Cast: Adriana Paz, Noé Hernández, Gina Morett, Mariel Molino

Özet

42 yaşında olan Dalia bir gün kocasının hiçbir iz bırakmadan kaybolduğunu fark eder. Metro makinisti olan Dalia'nın işi ve hayatı bu olayla birlikte mahvolmaya başlar. Bu sırada etrafındaki insanların akılalmaz kayıtsızlığı onu sonu hiçbir yere varmayan karanlık bir tünele doğru çekmeye başlar.

Synopsis

Dalia, a 42-year-old woman, discovers that her husband has vanished without a trace. As her life and her job as a subway driver begin to collapse; the violent indifference of her environment pulls her into a dark tunnel that seems to lead nowhere.

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere



Kurgu / Fiction

17'

Fransızca, Türkçe altyazılı / French with Turkish sub.,
Fransa / France, 2024

Apnées / Alarmlar / Alarms

Yapımcı / Producer: Noëlle Levenez

Yönetmen / Director: Nicolas Panay

Senaryo / Script: Antonia Olivares

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Giovanni C. Lorusso

Kurgu / Editing: Antoine Flandre

Oyuncular / Cast: Thomas Coumans, Laurence Côte, Eminé Meyrem

Özet

Pierre, sorumlu olduğu kaotik şantiyeyi başarıyla tamamlamak için elinden geleni yapmaktadır. Çalışmalarına hız kesmeden devam etmesi gerekir ve elbette bir kaza olmadan.

Synopsis

Pierre is doing his best to successfully complete the chaotic construction site he is responsible for. The work must continue at full speed and of course, without accidents.

FKM'nin
katkılarıyla
In collaboration
with Institut
Français de
Turquie



Bargaining Forward / Mücadeleyle Kazanmak

Yapımcı / Producer: Canadian Union of Public Employees

Yönetmen / Director: Colleen Butler

Özet

İki dilli (İngilizce ve Fransızca) belgesel Kanada, New Brunswick'teki 22.000 kamu işçisinin maaş baskılarına karşı yaptıkları grevdeki birliğini ve dayanıklılığını gözler önüne seriyor. Kanada Kamu İşçileri Sendikası'nın stratejik bir şekilde oluşturduğu seferberlik ve toplu müzakere çabalarının sonucu olarak doruğa ulaşan kitle hareketinin işçi ücretlerine yapılan kemer sıkma politikalarına karşı nasıl başarılı olduğunun ve işçi hareketinin tüm Kanada'ya nasıl yayıldığının hikâyesini ekrana taşıyor.

Synopsis

This bilingual (English and French) documentary showcases the unity and resilience of 22,000 public sector workers in New Brunswick, Canada, as they strike against wage suppression. It explores strategic mobilization and collective bargaining efforts by the Canadian Union of Public Employees, culminating in a mass movement that successfully challenges austerity and sparks labour action across Canada.

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere



Belgesel / Documentary

14'

Türkçe, İngilizce altyazılı / Turkish with English sub.,
Türkiye / Turkey, 2024

Belirsiz Mahal / Uncertain Location

Yapımcı / Producer: Ahmet Erkan, Umut Kalan

Yönetmen / Director: Yusuf Erkan

Senaryo / Script: İbrahim Evin

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Can Basar

Kurgu / Editing: Ozan Şahin

Müzik / Music: Telifsiz(Royalty Free)

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere

Özet

Belirsiz Mahal belgeseli, ülke gündemimizde tartışma konusu haline gelmiş sokak hayvanları meselesini ele alan bir yapımdır.

Synopsis

The Uncertain Location documentary is a production that deals with the issue of stray animals, which has become a topic of discussion in our country.



Kurgu / Fiction

5'

Türkçe, İngilizce altyazılı / Turkish with English sub.,
Türkiye / Turkey, 2024

Bir Et Parçası Gibi Hissediyorum / I Feel Like A Piece Of Meat

Yapımcı / Producer: Yalın Çağdaş Eşsiz

Yönetmen / Director: Yalın Çağdaş Eşsiz

Senaryo / Script: Yalın Çağdaş Eşsiz

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Ece Akın

Sanat Yönetmeni / Art Director: İrem Özer

Kurgu / Editing: Berkutay Zaim

Müzik / Music: Zeren Channel

Oyuncular / Cast: Ece Akın, Almeda Yücel

Özet

“Bir Et Parçası Gibi Hissediyorum”, hayvan bedenlerini yeme ve tüketme kültürünü feminist vegan bir açıdan ele alarak, tecavüze uğramış bir kadının duygu ve düşüncelerini anlatıyor. İnek bedeni ve kadın bedeninin patriyarka içinde metalaştırılıp tüketilmesini deneysel bir dille yorumluyor.

Synopsis

‘I Feel Like a Piece of Meat’ depicts the feelings and thoughts of a woman who has been raped, by approaching the culture of eating and consuming animal bodies from a feminist vegan perspective. It interprets the commodification and consumption of the cow body and the female body within the patriarchal system by an experimental language.



Burası Son Durak: Ankara'nın Başkenti

This is the Last Stop: Capital of Ankara

Yapımcı / Producer: Hüseyin Kete

Yönetmen / Director: Burkay Doğan, Hüseyin Kete

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Metin Kaybaki

Sanat Yönetmeni / Art Director: Burkay Doğan

Kurgu / Editing: Bulut Renas Kaçan

Özet

Ankara Kalesi'ndeki mahalleler birçok sınıfsal ve etnik grubu barındırmış ve barındırmaya devam etmektedir. Kalenin hala onları koruyor olduğu düşüncesi belki de dışlanmış bu kesimleri burada buluşturmuştur.

Synopsis

The neighborhoods in the walls of Ankara Castle have hosted and continue to host many classes and ethnic groups. The idea that the castle still protects them may have brought these excluded groups together here.



Kurgu / Fiction

10'

Diyalogsuz / No dialogue, Türkiye / Turkey, 2024

Çark / Chark

Yapımcı / Producer: Mert Güncüer / Burçak Işimer

Yönetmen / Director: Mert Güncüer / Burçak Işimer

Senaryo / Script: Burçak Işimer

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Burak Oğuz Saguner

Kurgu / Editing: Mert Güncüer

Müzik / Music: Johann Sebastian Bach / Kerem Kıraner

Oyuncular / Cast: Deniz Gökçe Koçman, İpek Atagün Gezener, Yasemin Bilgin, Serdar Kayaokay, Cansu Arslan

Özet

Uyanışı arzu eden bir ruhun, tarihi bir tiyatronun koridorlarını takip ederek yaptığı zihinsel ve fiziksel yolculuk.

Synopsis

The mental and physical journey of a soul longing for awakening, following the corridors of a historical theatre.



Türkçe, Türkiye / Turkey, 2024

Kurgu / Fiction

16'

Çekiliş / The Raffle

Yapımcı / Producer: Muhammet Emin Altunkaynak

Yönetmen / Director: Muhammet Emin Altunkaynak

Senaryo / Script: Muhammet Emin Altunkaynak

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Mustafa Yeşilova

Sanat Yönetmeni / Art Director: Ayça Bozkurt Atioğlu

Kurgu / Editing: Naim Kanat

Müzik / Music: Adnan Akdağ

Oyuncular / Cast: Evren Erler, Arben Akış, Aras Altunsoy

Özet

Haksızlığa gelemeyen, zeki ve hırslı bir çocuk; mahalle bakkalına gelen çekiliş oyununda, çekilişin devamlılığını sağladığından bakkalın kaptırmak istemediği büyük ödüllerin peşine düşer.

Synopsis

A smart and ambitious boy who cannot tolerate injustice; chases after the big prizes in the raffle game that comes to the neighbourhood grocer, which the grocer does not want to give away because they ensure the continuation of the raffle.



Kurgu / Fiction

9'

Tagalogca; Türkçe, İngilizce altyazılı / Tagalogca, Turkish and English sub., Filipinler, Türkiye / Philippines, Turkey, 2023

Danışman / The Consultant

Yapımcı / Producer: Mehmet Kanadlı

Yönetmen / Director: Mehmet Kanadlı, Halil İbrahim Kaplan

Senaryo / Script: Mehmet Kanadlı, Fulya Özcan

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Hasan Öztaş

Sanat Yönetmeni / Art Director: Abdullah Aksoy

Kurgu / Editing: Mehmet Kanadlı

Müzik / Music: Epic Cinematic Studios

Oyuncular / Cast: İbrahim Cem Tek, Yasemin Öztürk, Özgür Özgülgün, Barış Can Çelik, Özge Sivrikaya, Serap Ağalar

Özet

Yakın gelecekte, nüfusu ve kaynak tüketimini dengelemek ve düzeni sağlamak için her aileye onlardan sorumlu danışmanlar atanır. Yasalara göre danışmanlar, ailede tüm kararları veren tek yetkili konumundadır.

Synopsis

In the near future, in order to balance the population and resource consumption and to maintain order, each family is assigned consultants who are responsible for them. By law, the consultant is the sole person in the family who makes all decisions.



Dank

Yapımcı / Producer: Tuvana Simin Günay, Ecem Gündoğan

Yönetmen / Director: Tuvana Simin Günay

Senaryo / Script: Ecem Gündoğan

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Eray Arslantürk

Sanat Yönetmeni / Art Director: Güler Başar

Kurgu / Editing: Erhan Örs

Müzik / Music: Alper Maral

Oyuncular / Cast: Kayhan Açıkgöz, Ecem Gündoğan

Özet

Evine aldığı çamaşır makinesini taşıyan hamala acıyan Nergis, nezaketin dozunu kaçıncı hamalla aralarında samimi görünen gergin bir sohbet başlar.

Synopsis

Feeling sorry for the porter carrying the washing machine she bought for her home, Nergis crosses the line of politeness, leading to a seemingly friendly but tense conversation between them.



Belgesel / Documentary

82'

Türkçe Kürtçe, İngilizce altyazılı / Turkish and Kurdish with Turkish sub., Türkiye, 2024

Dargeçit / Hold Still

Yapımcı / Producer: Enis Köstepen

Yönetmen / Director: Berke Baş

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Berke Baş

Kurgu / Editing: Catherine Gouze, Eytan İpeker, Berke Baş

Müzik / Music: Cenker Kökten

Özet

27 yıllık bir süreç...1995 yılında Mardin - Dargeçit'te oğulları ve kardeşleri devlet güçlerinin elinde kaybolan aileler, avukatları ve İnsan Hakları Derneği ile Türkiye'nin yargı sisteminde adalet için mücadele ediyorlar. Nihayet 2015'te başlayan davanın her duruşması için saatler süren uzun yolculuklar yapıyorlar. Devletin cezasızlık zırhını delmek imkânsız gözükse de "görmek isteyenler için hakikat ortada."

Synopsis

A 27-year-old process... In 1995, families whose sons and siblings disappeared in the hands of the state forces in Mardin-Dargeçit, along with their lawyers and the Human Rights Association, have been fighting for justice under the circumstances of Türkiye's judicial system. Finally, in 2015, a trial began, and for each hearing, they endure hours-long journeys. Although piercing the state's shield of impunity seems impossible, "the truth is evident for those who wish to see it."



Dilan Hakkında Konuşmalıyız / We Need To Talk About Dilan

Yapımcı / Producer: Zeynep Dilan Süren, Dilan Çiçek Deniz

Yönetmen / Director: Umut Şilan Oğurlu

Senaryo / Script: Umut Şilan Oğurlu, Mislina Bağrıyanık

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Tunç Eser Alıcı

Sanat Yönetmeni / Art Director: Mecra Yazıcı

Kurgu / Editing: Doruk Kaya

Oyuncular / Cast: Sude Belkıs, Ayşe Lebriz Berkem, Emrah Özdemir, Elif Özdemir, Hakan Kahraman, Ferhat Özmen, Evrim Doğan, Yener Özer, Nur Sürer

Özet

Yakında 30 yaşına basacak olan, amcasının emlak ofisinde çalışan ve annesiyle birlikte yaşayan Dilan, potansiyelini gerçekleştiremediğini düşünmektedir. Bir belgesel ekibi, sorunun kaynağını araştırırken Dilan'ı takip eder.

Synopsis

Dilan, who will soon turn 30, who works in her uncle's real estate office and lives with her mother, feels that she is not fulfilling her potential. A documentary team follows Dilan as they investigate the source of the problem.



Kurgu / Fiction

80'

Türkçe, Arnavutça, Türkçe altyazılı / Turkish, Albanian, English with Turkish sub., Türkiye, Kosova / Turkey, Kosovo, 2024

Döngü / Cycle

Yapımcı / Producer: İris Tahhuşoğlu, Erkan Tahhuşoğlu, Gazmend Nela, Selda Taşkın

Yönetmen / Director: Erkan Tahhuşoğlu

Senaryo / Script: Erkan Tahhuşoğlu

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: İlker Berke

Sanat Yönetmeni / Art Director: Levent Uçma

Kurgu / Editing: Selda Taşkın

Müzik / Music: İdil Ataç

Oyuncular / Cast: Serpil Gül, Emel Göksu, Süleyman Karahmet, Tuğçe Yolcu, Ftesa Hazirolli, Shpresa Hashimi, Reyyan Sevim Bülbül, Gökay Müftüoğlu

Özet

İstanbul'un yoksul bir semtinde kızı, damadı ve torunuyla birlikte yaşayan Sevim; uzun yıllardır Ayten'in evinde gündelikçi olarak çalışmaktadır. Bir gün Ayten'in Kosovalı bakıcısı Lena evde bir kaza geçirir ve bu olay, taraflar arasında hukuki boyutlara varan sorunları tetikler. Aytenlerin baskısıyla Lena'yı davadan vazgeçirmeye zorlanan Sevim; sınıfsal, ahlâki ve vicdani çelişkiler arasında sıkışır.

Synopsis

Sevim, who lives in an impoverished neighborhood of İstanbul with her daughter, her daughter's husband, and her grandchild, works as a day laborer in Ayten's house for years. One day, Ayten's Kosovar caregiver, Lena, has an accident, which triggers issues that escalate to a legal level. Under pressure from Ayten and her group to pressure Lena into dropping the case, Sevim finds herself caught between class, moral, and ethical dilemmas.



Belgesel / Documentary

19'

Türkçe, İngilizce altyazılı / Turkish with English sub.,
Türkiye / Turkey, 2024

Dönüşüm: Bornova Sokağı

Transformation: Bornova Street

Yapımcı / Producer: Aycan Karadağ

Yönetmen / Director: Aycan Karadağ, İbrahim Kucuş

Senaryo / Script: Fevzi Efe Sekitmez

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Mahmut Ölker

Sanat Yönetmeni / Art Director: Gonca Yıldız

Kurgu / Editing: Ali Kemal Şahin, Eda Aktaş, Fevzi Efe Sekitmez, Berke Yeni

Müzik / Music: Doğuş Birecikligil (Kardiyak)

Oyuncular / Cast: Tunç Soyer, Helin, Açelya, Ani, Özgür Çakar, Türkan Çalışkan

Özet

İzmir'de kurulduğu günden bu yana farklı kültür ve kimliklere kucak açan Bornova Caddesi'nin kentsel dönüşümü anlatılıyor. Bu dönüşüm, sokağın aslı unsurlarının ve dönüşümün uygulayıcılarının gözünden aktarılıyor.

Synopsis

The urban transformation of Bornova Street, which has embraced different cultures and identities since its establishment in Izmir, is being narrated. This transformation is conveyed through the eyes of the original elements of the street and the executors of the transformation.



Belgesel / Documentary

84'

Kürtçe, Lehçe, İngilizce, Türkçe altyazılı / Kurdish, Polish, English with Turkish sub., Danimarka, Polonya, Almanya / Denmark, Poland, Germany, 2024

Drzewa Milcza / Sessiz Ağaçlar / Silent Trees

Yapımcı / Producer: Agnieszka Zwiefka, Zofia Kujawska

Yönetmen / Director: Agnieszka Zwiefka

Senaryo / Script: Agnieszka Zwiefka

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Kacper Czubak

Kurgu / Editing: Michal Buczek

Müzik / Music: Niklas Paschburg

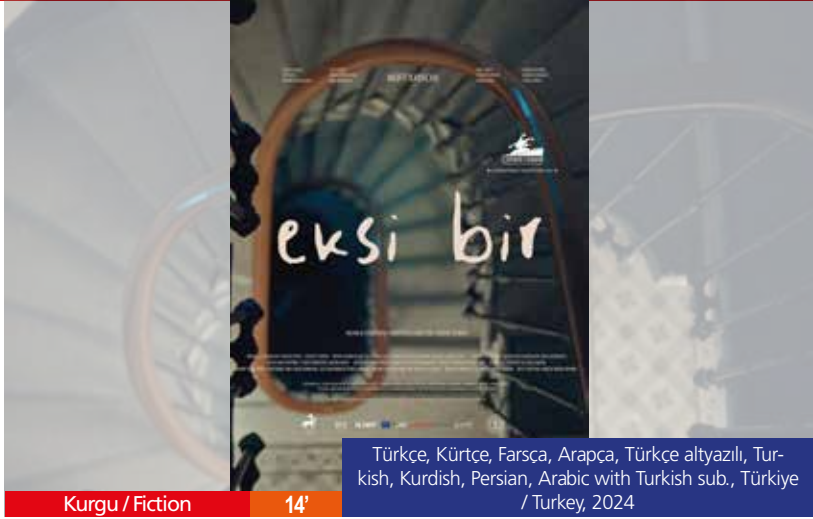
Özet

Annesinin Polonya-Belarus sınırında trajik bir şekilde hayatını kaybetmesinin ardından, 16 yaşındaki Kürt kıızı Runa, dört küçük kardeşine annelik yapmak zorunda kalır. Küresel mülteci krizi zamanında geçen, kısmen animasyonlu bir büyüme hikâyesi.

Synopsis

After her mom's tragic death on the Polish-Belarusian border, a 16-year-old Kurdish girl Runa has to become a mother for her 4 younger brothers. A partially animated coming-of-age story in the times of a global refugee crisis.

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere



Kurgu / Fiction

14'

Türkçe, Kürtçe, Farsça, Arapça, Türkçe altyazılı, Turkish, Kurdish, Persian, Arabic with Turkish sub., Türkiye / Turkey, 2024

Eksi Bir / Minus One

Yapımcı / Producer: Ruken Tekeş, Ömer Ferhat Özmen

Yönetmen / Director: Ömer Ferhat Özmen

Senaryo / Script: Ömer Ferhat Özmen

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Deniz Eyüboğlu Aydın

Sanat Yönetmeni / Art Director: Hülya Karakaş

Kurgu / Editing: Ali Aga

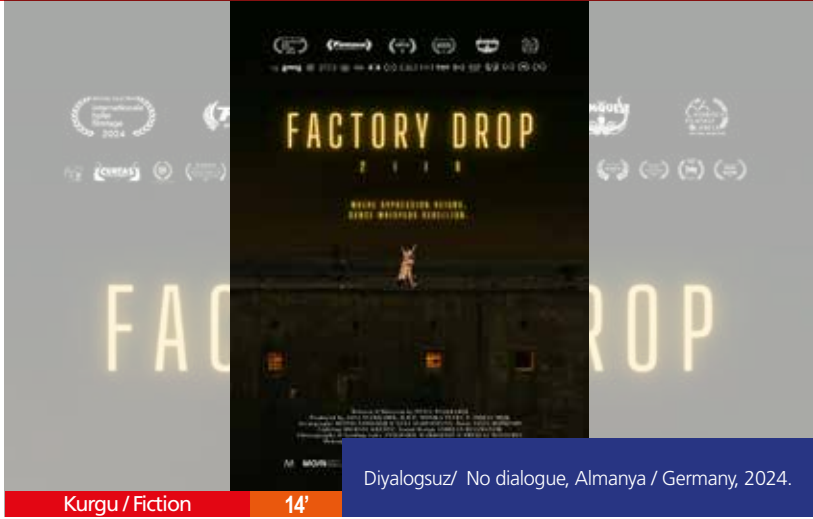
Oyuncular / Cast: Müfit Kayacan, Erol Babaoğlu, Devın Özgür Çınar, Engin Emre Değer, Tarhan Karagöz, Cem Uslu

Özet

Bodrum dairesinde yaşayan yeni kiracılardan geldiğine inandığı “koku” dan rahatsız olan apartman yöneticisi Enver Bey, onları çıkarmak için apartman sakinlerinden imza toplamaya başlar.

Synopsis

Mr. Enver, disturbed by the ‘smell’ he believes is coming from the new tenants who live in the basement, starts collecting signatures from the residents of the apartment building to have them evicted.



Kurgu / Fiction

14'

Diyalogsuz/ No dialogue, Almanya / Germany, 2024.

Factory Drop / Fabrika

Yapımcı / Producer: Jana Pulkrabek

Yönetmen / Director: Petja Pulkrabek

Senaryo / Script: Petja Pulkrabek

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Monika Plura, Tobias Meik

Sanat Yönetmeni / Art Director: Dennis Stöcker, Lena Schönemann

Kurgu / Editing: Petja Pulkrabek

Müzik / Music: Felix Behrendt

Oyuncular / Cast: Anne-Marie Warburton, Preslav Mantchev

Özet

2118 yılında distopik bir gelecekte, gizemli bir fabrika tüm duyguları uyuşturarak saltanat sürmektedir. Ta ki iki köle fabrika işçisi her şeyi riske atıp özgürlük için dans edene ve müzik tüm sessizliği yıkana kadar.

Synopsis

In a dystopian future in the year 2118, a mysterious Factory reigns, numbing all emotions- until one day, music breaks the silence and two enslaved workers risk it all for the freedom to dance.

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere



GERİ DÖNECEĞİZ / We Will Return

Yapımcı / Producer: Murat Yüksel

Yönetmen / Director: Murat Yüksel

Senaryo / Script: Murat Yüksel

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Murat Yüksel

Sanat Yönetmeni / Art Director: Murat Yüksel

Kurgu / Editing: Murat Yüksel

Özet

6 Şubat depremlerinde en çok yıkımın yaşandığı Hatay'da çekilen bir belgesel. 11 ilimizi etkileyen ve bu yıkımlarda en çok yara alan Hatay'da; meslek odaları, sendikalar, dernekler, gönüllüler ve depremzede vatandaşlarla çekilen, kent suçlarını işleyen uzun metrajlı bir belgesel çalışması.

Synopsis

A documentary filmed in Hatay, the city that experienced the destruction at most during the February 6th earthquake. This feature-length documentary, which addresses urban crimes, was filmed in Hatay—the city most affected by the earthquake that impacted 11 provinces—featuring professional chambers, trade unions, associations, volunteers, and survivors of the earthquake.



Belgesel / Documentary

26'

İngilizce, Türkçe altyazılı / English with Turkish sub.,
Hollanda / Netherlands, 2024

Ghost Workers / Hayalet İşçiler

Yapımcı / Producer: Lisette Olsthoorn, Claartje ter Hoeven

Yönetmen / Director: Lisette Olsthoorn

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Aafke Beernink. Sol Archer

Sanat Yönetmeni / Art Director: Elif Öner

Kurgu / Editing: Rens Christiaansen

Müzik / Music: Nicolas Jaar

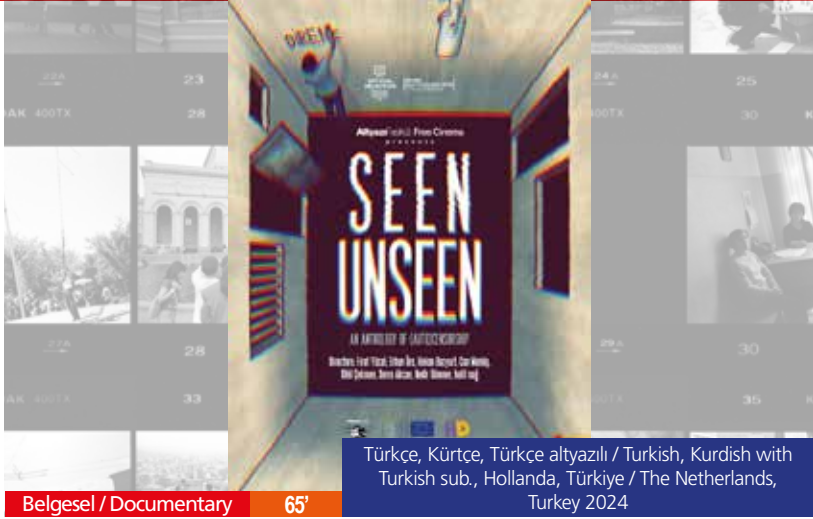
Özet

Ghost Workers, yapay zekâ alanında çalışan işçilerin verdiği görünmez emeğin hikâyesini anlatıyor. Evden çalışmak, çalıştıkları platform tarafından bir emekçi olarak tanınmamak, aile ve arkadaşları tarafından yanlış anlaşılacak bu işçileri büyük bir yalnızlığa sürüklüyor. Bu yüzden, film yapımcısı Avrupa'nın dört bir yanından gelen altı işçiyi iş deneyimlerini kendisiyle ve birbirleriyle paylaşmaları için bir araya getiriyor.

Synopsis

Ghost Workers tells the story of the people conducting the invisible labor necessary to conduct AI work. Working from home, not being recognized as a worker by the platforms that they work for and being misunderstood by family and friends all together creates strong feelings of isolation. Therefore, the filmmaker invited six workers across Europe to share their work experiences with her and each other.

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere



Görünür Görünmez: Bir (Oto) Sansür Antolojisi

Seen Unseen: An Anthology of (Auto)Censorship

Yapımcı / Producer: Fırat Yücel, Aylin Kuryel, Fırat Sezgin

Yönetmen / Director: Fırat Yücel, Erhan Örs, Hakan Bozyurt, Can Memiş, Sibil Çekmen, Nadir Sönmez, Serra Akcan, Belit Sağ

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Fırat Yücel, Enis Köstepen, Erhan Örs, Enes Kılıç, Sibil Çekmen, Serra Akcan, Nadir Sönmez, Belit Sağ

Kurgu / Editing: Fırat Yücel, Erhan Örs, Nazım Soylu, Serra Akcan, Nadir Sönmez, Belit Sağ

Müzik / Music: Mert Kocadayı

Oyuncular / Cast: Aysu Baykal, Hakan Bozyurt, Sevil Tunaboylu

Özet

Türkiye’den sinemacılar ve sanatçılar, yükseklikleri giderek artan duvarların ardında “asıl mesele” üzerine düşünüyor: “göstermek ya da göstermemek.” Bu antolojide, Altyazı Fasıkül’ün yeni serisinin videoları iç içe geçiyor. “Tereddütler”, ‘Duvarlar’, ‘Eksik Belgeseller’, ‘Sevgili F’, ‘Çark’ ve ‘Sevil’ başlıklı altı videonun her biri, sansür ve otosansürün farklı bir yüzüne bakıyor.

Synopsis

Filmmakers and artists from Türkiye are contemplating the “real issue” behind ever increasing high walls: “to show or to not show”. In this anthology videos from Altyazı Fasıkül’s new series intertwine. Each of the six- Hesitations, Walls, Incomplete Documentaries, Dear F, The Wheel and Sevil - explores a different aspect of censorship and self-censorship.



Gorgon

Yapımcı / Producer: Oylum Çelik

Yönetmen / Director: Derin Doğa Kokal

Senaryo / Script: Derin Doğa Kokal

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Özcan Biçer

Sanat Yönetmeni / Art Director: Mevlüt Karabulut

Kurgu / Editing: Emre Aş

Müzik / Music: Yılmaz Alper Meriç

Oyuncular / Cast: Onur Gözeten, Öykü Özyürek, Emine Göre, Mitat Zorlu, Emine N. Özdamar

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere

Özet

Onur, hayatı boyunca hiç taraf olmamış birisidir. Bir gün kapısı çalar ve apartman için ondan bir karar vermesi istenir.

Synopsis

Onur is someone who has never taken sides in his life. One day there is a knock on his door and he is asked to make a decision for the building he lives in.



GotûbêJin

Yapımcı / Producer: Nimet Gatar

Yönetmen / Director: Nimet Gatar

Senaryo / Script: Nimet Gatar

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Devrim Tekinoğlu, Lorin Baran

Kurgu / Editing: Musab Tekin

Müzik / Music: Aslika Qadir Welatê me Kurdistane ve Aslika Qadir Tu min ra tava jor

Özet

Dersim, Amed ve Van'da sadece kadınlara açık gezici sinema gösterimleriyle Kürt Sineması'ndan seçtiğimiz kadın karakterlerin hikâyelerini kadınlarla buluşturduk. GotûbêJin, izleyicilerin filmlerdeki kadın ve erkek temsilleri, erkeklik ve patriyarkayı sorguladıkları atölyeleri, çözüm arayışları ve stranlarıyla dengbêj kadınları bir araya getiriyor.

Synopsis

In Dersim, Amed and Van, by travelling cinema screenings open only to women, we brought the stories of female characters we selected from Kurdish Cinema together with women. GotûbêJin gathers workshops where viewers question the representation of women and men in films, masculinity and patriarchy, search for solutions and dengbêj women with their folk songs.



Kurgu / Fiction

22'

Türkçe, Rumca, İngilizce altyazılı / Turkish, Greek
English sub., Türkiye / Turkey, 2024

Gukla / The Doll

Yapımcı / Producer: Nesra Gürbüz

Yönetmen / Director: Emine Uysal Berger, Özgür Ceylan

Senaryo / Script: Emine Uysal Berger, Özgür Ceylan, Gülengül Altıntaş, Şule Yiğit

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Ziya Kasapoğlu

Sanat Yönetmeni / Art Director: Meral Aktan

Kurgu / Editing: Erhan Acar Jr.

Müzik / Music: Erdem Helvacıoğlu

Oyuncular / Cast: Müge Kızılbağlı, Tomris Çetinel, İnci Sefa Cingöz, Sertel Uğur

Özet

Gukla, terk edilmiş bir konakta tesadüfen bir araya gelen İzmirli üç farklı kuşaktan karakterin, yaşadıkları şehre aidiyet duygularını odağına alan, psikolojik gerilim ve korku türünde bir filmidir. Fatma Teyze, evinin kentsel dönüşüm nedeniyle yıkılmasının ardından karşısına çıkan terk edilmiş bir konağa yerleştiğinde, çok zaman geçmeden evde kendilerinden başka varlıklar da olduğunu fark eder.

Synopsis

Gukla is a psychological thriller and horror film that focuses on the sense of belonging to the city experienced by three characters from different generations, all from İzmir, who coincidentally come together in an abandoned mansion. After Aunt Fatma's house has been demolished due to urban transformation, she settles in an abandoned mansion. Before long, she realizes that there are other entities in the house besides herself.



Günaydın Anne / Good Morning Mom

Yapımcı / Producer: Hasan Doğanay

Yönetmen / Director: Oben Yılmaz

Senaryo / Script: Oben Yılmaz, Nuri Cihan Özdoğan

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Ziya Kasapoğlu

Sanat Yönetmeni / Art Director: Yusuf İnan Güneş

Kurgu / Editing: Hakan Çelik

Müzik / Music: Nuri Oğuz Özdoğan

Oyuncular / Cast: Zuhâl Gencer, Sinem Köseoğlu, Öykü Özyürek

Özet

İki kız kardeş, hiçliğin ortasındaki koca bir çiftlikte annelerinin sevgisini kazanmak için birbirleriyle gizli bir mücadeleye girerler. Aile, kız kardeşin talihsiz bir kaza sonucu bataklığa saplandığı gün geri dönüşü olmayacak şekilde sarsılır.

Synopsis

At a very huge farm in the middle of nowhere, two sisters engage in a secret struggle with each other in order to win their mother's love. The family is irrevocably shaken the day one of the sisters gets stuck in the swamp due to an unfortunate accident.



Kurgu / Fiction

3'

Türkçe / Turkish, Türkiye / Turkey, 2024

Hadia / Hadia

Yapımcı / Producer: Utku Yasavul

Yönetmen / Director: Utku Yasavul

Senaryo / Script: Utku Yasavul

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Cemre Aksaç

Sanat Yönetmeni / Art Director: Utku Yasavul

Kurgu / Editing: Yalın Şen

Müzik / Music: Chopin

Oyuncular / Cast: Muzaffer Emin Keleş

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere

Özet

Gazze'de yaşayan Filistinli bir çocuğa, Türkiye'den bir yaşıtı ne hediye gönderir?

Synopsis

What would a child from Türkiye send to a Palestinian child who lives in Gaza as a gift?



Haklı Mücadele / My Struggle

Yapımcı / Producer: Yaren Esin

Yönetmen / Director: Nebiye Arı

Kurgu / Editing: Musab Tekin

Özet

“Haklı Mücadele” belgeseli, stajyer avukatlık yaparken cinsel saldırıya uğrayan hukuk öğrencisi Arzu S. Topuz’un patronuna karşı verdiği adalet mücadelesini anlatıyor.

Synopsis

The “My Struggle” documentary tells the story of alaw student Arzu S. Topuz, who was sexually assaulted during her career as a trainee lawyer, and her struggle for justice against the boss.



Hangi Gece Büyüdüysem / The Surrogate Girl

Yapımcı / Producer: Rifat Erkek, Onur Güler

Yönetmen / Director: Onur Güler

Senaryo / Script: Onur Güler

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Orçun Özkılınç

Sanat Yönetmeni / Art Director: Güzin Erkaymaz

Kurgu / Editing: Amir Etminan

Oyuncular / Cast: Aslıhan Kapanşahin, Nilperi Şahinkaya, Ersin Arıcı, Şükran Aktı

Özet

Mira, dokuz ay boyunca herkesten gizlediği hamileliğini, yıllardır çocuk sahibi olamayan Serpil ve Ayaz çiftine bebeğini vererek çözmeye çalışır.

Synopsis

Mira tries to end her secret nine-month pregnancy by giving her children to Serpil and Ayaz who have been unable to have children for years.



Immortals / Ölümsüzler

Yapımcı / Producer: Nadine Lüchinger, Mohammed Alghadhban, Flavio Gerber, Azra Djurdjevic

Yönetmen / Director: Maja Tschumi

Senaryo / Script: Maja Tschumi, Melak Madhi (Milo), Mohammed Al Khalili

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Silvio Gerber

Kurgu / Editing: Alex Bakri

Müzik / Music: Manouk Roussyalian

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere

Özet

Immortals, ABD öncülüğündeki işgalden bu yana savaştan başka bir şey bilmeyen yeni neslin umutlarına ve yıkılan hayallerine dair bir bakış sunuyor.

Synopsis

Immortals is an insight into the hopes and broken dreams of a new generation that has known nothing but war since the U.S.-led occupation.



Belgesel / Documentary

52'

Türkçe ve Kürtçe, Türkçe ve İngilizce altyazılı / Turkish and Kurdish with English sub., Türkiye / Turkey , 2024

Işığın Hasadı / Harvest Of Light

Yapımcı / Producer: Esin Özalp Öztürk

Yönetmen / Director: Esin Özalp Öztürk

Senaryo / Script: Esin Özalp Öztürk

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Ayaz Bilgiç

Kurgu / Editing: Şahin Yıldız

Müzik / Music: Müzikotek ve Universal

Özet

Ankara'nın Evren ilçesinde soğan hasadı için aileleriyle gelen mevsimlik işçiler, birçok zorlukla mücadele ediyor. Belgesel, günde 2 saat çalışan bir jeneratörü umut ışığı olarak merkeze alıyor. Bu sürede işçiler, emeğin ve hayat mücadelesinin içinde kendi hikâyelerini anlatıyor. Işığın Hasadı belgeseli; işçi hakları, çocuk işçiliği, kadınların güçlendirilmesi ve eğitim hakkına dikkat çekiyor.

Synopsis

Seasonal workers who came to Evren, a town in Ankara to work for the onion harvest, are struggling with numerous difficulties. The documentary puts an electric generator, which works only two hours in a day, into the center of the story. During this time, the workers tell their own stories within the struggle of labor and survival. The documentary Harvest of Light, draws the attention to workers' rights, child labor, empowerment of women and rights to education.



İsmailê Me / Bizim İsmail / Our Ismail

Yapımcı / Producer: Arın Film Prodüksiyon / Sinetopya Film Yapım

Yönetmen / Director: Fatin Kanat, Önder İnce

Senaryo / Script: Fatin Kanat, Önder İnce

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Bora Balcı

Kurgu / Editing: Ömer Leventoğlu

Müzik / Music: Vedat Yıldırım, Cansun Küçüktürk

Özet

Film, Kürtleri inkara dayalı resmi tezlere karşı çıktığı için farklı zaman dilimlerinde hayatının 17 yılını zindanlarda geçiren Doktor İsmail Beşikçi'nin hayatını ve mücadelesini anlatmaktadır.

Synopsis

The film tells the life and struggle of Dr. İsmail Beşikçi, who spent 17 years of his life in prison at different time periods due to being opposed to the official theses based on the denial of the Kurds.



Belgesel / Documentary

15'

Türkçe, Arapça, Türkçe altyazılı / Turkish and Arabic with Turkish sub., Türkiye, Filistin / Turkey, Palestine, 2024

İsmimi Yaz / Write My Name

Yapımcı / Producer: DB Medya Plus

Yönetmen / Director: Begüm Aksoy, Deya Ar

Senaryo / Script: Begüm Aksoy

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Deya Ar

Kurgu / Editing: Deya Ar

Özet

Bu filmi yapmaya karar vermemiz, bu durumu asla unutmama kararlılığımızdan doğdu. Bu belgeseli, anavatanlarından zorla sürgün edilen Filistin halkına karşı hissettiğimiz sorumluluk duygusuyla yaptık.

Synopsis

The idea for this film emerged from our determination to never forget this situation, which compelled us to decide to create this documentary. We made this documentary with a sense of responsibility to the Palestinian people who are exiled in their own homeland.



İtalyanca, Fransızca, Almanca, Türkçe altyazılı / Italian, French, German with Turkish sub., Fransa, İtalya, Belçika, / France, Belgium, 2022

Animasyon / Animation 70'

Interdit Aux Chiens Et Aux Italiens

Köpekler ve İtalyanlar Giremez / No Dogs or Italians Allowed

Yapımcı / Producer: Les Films du Tambour de Soie, Vivement Lundi

Yönetmen / Director: Alain Ughetto

Senaryo / Script: Alain Ughetto, Alexis Galmot, Anne Paschetta

Kurgu / Editing: Denis Leborgne

Müzik / Music: Nicola Piovani

Özet

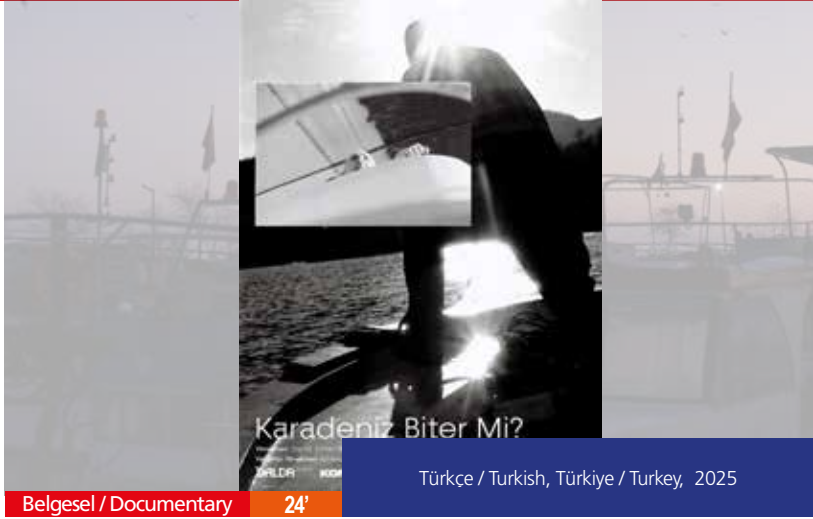
20. yy başında, İtalya'da yaşam çok zorlaşmıştır ve Ughetto'lar yurt dışında her şeye yeniden başlamayı hayal etmektedir. Luigi Ughetto Alpleri aşarak Fransa'da yeni bir hayata başlar ve ailesinin kaderini sonsuza dek değiştirir. Yönetmenin büyükannesi Cesira'yla hayali bir sohbet biçiminde kurguladığı bu film, İtalyan göçmen kuşağının yaşamlarına tanıklık ederken cesaretlerine saygı duruşunda bulunuyor.

Synopsis

At the turn of the 20th century, life in Italy is hard, and the Ughettos dream of making a new start abroad. Luigi Ughetto crosses the Alps and starts a new life in France, changing his family's destiny forever. Framed as an imaginary conversation with the director's grandmother Cesira, this film pays tribute to the courage of a generation of Italian immigrants while bearing witness to their lives.

FKM'nin
katkılarıyla

In collaboration
with Institut
Français de
Turquie



Belgesel / Documentary

24'

Türkçe / Turkish, Türkiye / Turkey, 2025

Karadeniz Biter Mi? / Is Black Sea Infinite?

Yapımcı / Producer: Galda Project, Kontra Film

Yönetmen / Director: Cemal Çimen

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Hamdi Furkan Yıldırım

Kurgu / Editing: Cemal Çimen

Özet

Bu belgesel, binlerce akarsuyun beslediği, zengin ekosistemine ve kültürel mirasına rağmen, aşırı avcılık, kirlilik ve insan etkisiyle tükenmenin eşiğine gelen Karadeniz'i ele alıyor. Küçük tekne balıkçısı Sezgin Arslan'ın günlük mücadeleleri üzerinden, denizin yalnızca bir yaşam kaynağı değil, aynı zamanda bir kültürün taşıyıcısı olduğu gerçeğinin altı çiziliyor.

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere

Synopsis

This documentary focuses on the Black Sea, which, despite being nourished by thousands of rivers and rich in its own ecosystem and cultural heritage, is on the brink of depletion due to overfishing, pollution and human impact. Through the daily struggles of small boat fisherman Sezgin Arslan, it highlights the fact that the sea is not only a source of life but also a conveyer of culture.



Kabuk / The Shell

Yapımcı / Producer: Sema Güler, Moskitos Films, TRT 12 Punto, Orion Rentalhouse, Rasathane Film

Yönetmen / Director: Sema Güler

Senaryo / Script: Sema Güler

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Mustafa Yeşilova

Sanat Yönetmeni / Art Director: Zafer Malkoç

Kurgu / Editing: Ersen Mutlu, Sema Güler

Müzik / Music: Güldiyar Tanrıdağlı

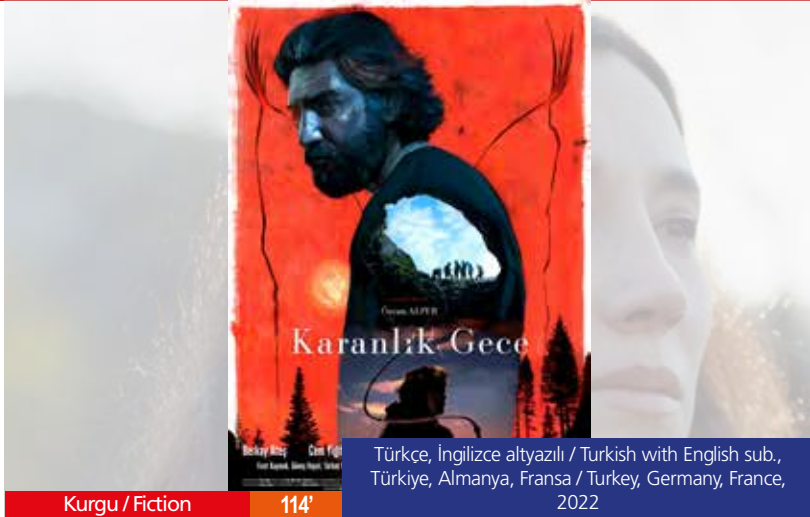
Oyuncular / Cast: Ece Bozkaya, Zuhul Gencer Erkaya

Özet

Leyla (28), erkek şiddetine maruz kalmış ve bir süredir kendisini evine kapatmış genç bir ressamdır. Ona mutlu olduğu zamanları hatırlatan, bu yüzden artık görmeye tahammül edemediği portresini çöpe atması, beklenmedik bir dizi olaya yol açar.

Synopsis

Leyla (28) is a painter who has been subjected to male violence and has confined herself to her apartment. Throwing away a portrait that reminds her of happier times, but which she can no longer bear to look at, leads to an unexpected series of events.



Kurgu / Fiction

114'

Türkçe, İngilizce altyazılı / Turkish with English sub.,
Türkiye, Almanya, Fransa / Turkey, Germany, France,
2022

Karanlık Gece / Black Night

Yapımcı / Producer: Soner Alper, Necati Akpınar, Ersin Çelik, Bülent Makar

Yönetmen / Director: Özcan Alper

Senaryo / Script: Murat Uyrakulak, Özcan Alper

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Y.Roy İmer

Sanat Yönetmeni / Art Director: Elif Taşoğlu, Elif Öner

Kurgu / Editing: Osman Bayraktaroğlu, Umut Sakalhoğlu

Müzik / Music: Cansun Küçüktürk

Oyuncular / Cast: Berkay Ateş, Cem Yiğit Üzümoğlu, Pınar Deniz, Taner Birsal, Sibel Kekilli

Özet

Anadolu'da izbe şehirlerde pavyonlarda saz çalan yalnız bir adam İshak (35). Bir gece, ısrarla çalan bir telefonla, hasta annesi için sekiz yıl sonra yaşadığı kasabaya geri döner. Kasabadaki dağlarda dolanan yaşlı meczup yabancı bir adam Ferhat (70)... Ara ara babasına bakmak için kasabaya gelip giden şehirli bir kadın, Sırma (38)... Bütün kasabanın bildiği ama bilmezlikten geldiği bir kayıp hikayesi...

Synopsis

İshak, a lonely man who plays the saz in seedy nightclubs of desolate Anatolian towns. One night, after a persistently ringing phone call, he returns to his hometown after 8 years, where his sick mother lives. Ferhat, an old mad wanderer in the mountains... Sırma, a city woman who occasionally visits to check on her father... A missing person's story the whole town knows but ignores.



Kurtlar / Wolves

Yapımcı / Producer: Canberk Dursunoğlu

Yönetmen / Director: Ecre Begüm Bayrak

Senaryo / Script: Ecre Begüm Bayrak

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Göksel İnağ

Sanat Yönetmeni / Art Director: Şevval Kaya

Kurgu / Editing: Naim Kanat

Müzik / Music: Aytaç Bayladı

Oyuncular / Cast: Anıl Ateş, Ceren Kaçar, Hakan Karsak, Gözde Kısa, Muhammet Kulu

Özet

Kaymakam Behçet ve senarist eşi İlgin; köylülerin çocuklarının içine düşüp boğulduğu bir su kanalının boşaltılması için kendilerine baskı yaptığı bir köye yerleşir. Behçet olaydaki sorumluluğunu reddedip çocuklarının ölümünden köylüleri sorumlu tutarken, İlgin her şeyin dışında kalır ve olanları bir senaryo malzemesine dönüştürür. Ancak köylüler, çocuklarının intikamını almakta kararlıdır.

Synopsis

District governor Behçet and his screenwriter wife İlgin, move to a village where locals had pressured them to drain a water canal in which their children drowned. While Behçet denies the responsibility and shifts the blame onto the villagers, İlgin remains detached from everything, turning the events into a screenplay. Meanwhile, the villagers are determined to take revenge.



Kötü Bir Gün / One Bad Day

Yapımcı / Producer: Yaşar Güney Yurdakul, Bülent Sabri Yurdakul

Yönetmen / Director: Yaşar Güney Yurdakul

Senaryo / Script: Yaşar Güney Yurdakul

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Bahtiyar Çal

Sanat Yönetmeni / Art Director: Seyfeddin İnanç

Kurgu / Editing: Yaşar Güney Yurdakul

Müzik / Music: Umut Çobanoğlu

Oyuncular / Cast: Nazmi Kırık, Oğuz Kara, Melih Düzenli, Faruk Yıldırım, Günce Özev

Özet

Ahmet'in(11), iş kazası sonucu bir süredir çalışmayan babasından aldığı parayla pantolonuna yama yaptırması gerekir. Yama için gittiği terziye tacizin eşliğinden döner. Yama için tercih ettiği renk, Ahmet'i terziyle bir kez daha yüzleşmek zorunda bırakacaktır.

Synopsis

Ahmet (11) needs to have his pants patched using the money he received from his father, who has been unable to work for some time due to a workplace accident. At the tailor's shop, he narrowly escapes harassment. However, the color he chooses for the patch will force Ahmet to confront the tailor once again.



Kurgu / Fiction

23'

İspanyolca, Türkçe altyazılı / Spanish with Turkish sub., İspanya / Spain, 2023.

La Noche Dentro / İçerideki Gece / The Night Inside

Yapımcı / Producer: Fernando Infante, Javier Infante

Yönetmen / Director: Antonio Cuesta

Senaryo / Script: Antonio Cuesta, Adrián Pino

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Manuel Montero 'Monty'

Sanat Yönetmeni / Art Director: Marta Herballán

Kurgu / Editing: Ro Menéndez

Müzik / Music: Fernando Infante

Oyuncular / Cast: Clare Durant, Ana Pariente, Rafa de Vera, Manuel Navarro, Ignacio de la Puerta, Sofía Navarro

Özet

Genç bir hemşire olan Belén, saldırıya uğradıktan sonra uyanır. Bir çocuğa ilaç verdikten sonra onun hayatına mal olmakla suçlanmaktadır. Ancak doğru ilacı enjekte ettiğini ve bunu kanıtlayabileceğini iddia eder.

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere

Synopsis

Belén, a young nurse, wakes up after being attacked. She is accused of ending the life of a child after giving him medicine. But she claims she injected the right medication and that she can prove it.



Belgesel / Documentary

131'

Italyanca, Türkçe altyazılı / Italian, with Turkish sub,
İsviçre, İtalya / Switzerland, Italy, 2024

La prodigiosa trasformazione della classe operaia in stranieri

İşçi Sınıfının Mucizevi Bir Şekilde Ecnebileşmesi

The Miraculous Transformation of the Working Class Into Foreigners

Yapımcı / Producer: Producer: Levin Vieth, Co-Producer: Gianfilippo Pedote

Yönetmen / Director: Samir

Senaryo / Script: Samir

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Natascha Vavrina,
Eleonora Contessi

Kurgu / Editing: Enrico Fröhlich

Müzik / Music: Massimo Mariani

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere

Özet

Sosyal Demokrat Parti ve sendikalar, 100 yıldan fazla bir süre boyunca İsviçre işçi sınıfı kültürünü şekillendirdi ancak 1970'lerin başında bu kurumların çoğu sadece on yılda çöktü. Bugün, kimse işçi sınıfından bahsetmiyor. Ve 'işçi' terimi, 'yabancı' ile eş anlamlı hâle geldi. Peki, bu nasıl oldu?"

Synopsis

The Social-Democratic Party and the trade unions shaped the Swiss working-class culture for over 100 years, but in the early 1970s many of these institutions collapsed in just a decade. Today, no one speaks of the working class anymore. And the term "worker" has become synonymous with "foreigner." How did this come about?



Life is a game / Hayat Bir Oyundur

Yapımcı / Producer: Lorenzo Bagnoli, Luca Rinaldi
Yönetmen / Director: Laura Carrer, Luca Quagliato
Senaryo / Script: Laura Carrer, Luca Quagliato, Guglielmo Trupia
Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Luca Quagliato
Sanat Yönetmeni / Art Director: Marco Meloni
Kurgu / Editing: Guglielmo Trupia
Müzik / Music: Alek Hidell

Özet

Üç farklı kıtadan olan on üç teslimat kuryesi kendi aralarında çalıştıkları yemek sipariş platformlarındaki konumlarından konuşurken bu geçici iş ekonomisindeki durumlarının farkına varırlar. Bütün bu konuşmalar olurken karakterimiz Emma kurye olarak işteki ilk günündedir.

Synopsis

Thirteen delivery couriers from three continents talk about their work for food delivery platforms and become aware of their condition as workers in the gig economy. Emma, an animated character, is on her first day of work as a rider.

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere



Meçhul / Unknown

Yapımcı / Producer: Said Ercan

Yönetmen / Director: İbrahim Karahasan

Senaryo / Script: İbrahim Karahasan

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Enes Aydın

Kurgu / Editing: İbrahim Karahasan, Batuhan Gökdeniz, Batuhan Sağlam

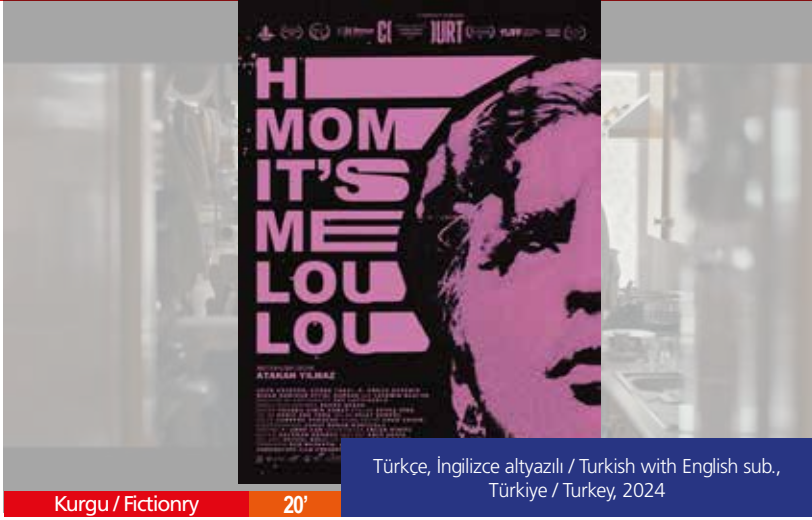
Oyuncular / Cast: Nazar Aslan

Özet

Zincirlerinden kurtulmak isteyen Meçhul, ıssız beyazlığın ortasında bir anda parlayan ışığa doğru koşmaya başlar. Yolun sonunda ne ışık ne de başka bir şey vardır.

Synopsis

The Unknown, wanting to break free from his chains, begins to run towards the suddenly shining light in the midst of the desolate whiteness. At the end of the path, there is neither light nor anything else.



Kurgu / Fictionry

20'

Türkçe, İngilizce altyazılı / Turkish with English sub.,
Türkiye / Turkey, 2024

Merhaba Anne, Benim, Lou Lou / Hi Mom, It's Me, Lou Lou

Yapımcı / Producer: Ece Bozkaya, Atakan Yılmaz

Yönetmen / Director: Atakan Yılmaz

Senaryo / Script: Atakan Yılmaz

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Ece Latifaoğlu

Sanat Yönetmeni / Art Director: Bengü Şener

Kurgu / Editing: Tuvana Simin Günay

Müzik / Music: HAFTW, Tuğçe Şenoğul

Oyuncular / Cast: Onur Gözeten, Ceren Taşçı, S.Emrah Özdemir, Nizam Namidar, Eylül Dursun, Yasemin Baştan, Atakan Yılmaz

Özet

İstanbul'da Drag Queen performanslar sergileyerek yaşamını sürdüren üniversite öğrencisi Hakkı, annesinin beklenmedik ölüm haberini almasıyla bir daha hiç dönmeyeceğini düşündüğü memleketine dönmek zorunda kalır. Bu geri dönüş, tek erkek evlat olmanın yarattığı ağır beklentilerle ve kimliğini gizlemek mecburiyetiyle yüzleşmesine yol açar. Hakkı bu zorlu süreçte kendini kabullenmeye doğru bir yolculuğa çıkar.

Synopsis

Hakkı who is a university student, works as a Drag Queen performer in İstanbul. When he learns that his mother has passed away, he has to go back to his hometown which he once thought he would never return to. This return, paves the way for facing the hard truths of being the only son and being obliged to hide his identity. In this tough process, he starts a new journey of acknowledging his existence and himself.



Morî

Yapımcı / Producer: Yakup Tekintangaç

Yönetmen / Director: Yakup Tekintangaç

Senaryo / Script: Yakup Tekintangaç

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Emre Pekçakar

Sanat Yönetmeni / Art Director: Güler Başar

Kurgu / Editing: Doruk Kaya (KUDA), Amir Etminan

Müzik / Music: Mustafa Biber

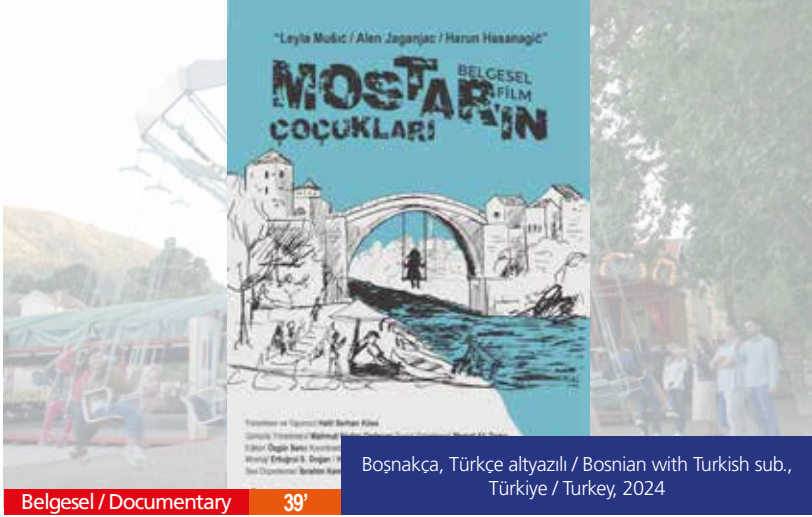
Oyuncular / Cast: Hayrünisa Akbaş, Ozan Çelik, S. Emrah Özdemir

Özet

Babasından Mori'ye kalan tek hatıra, ona anlattığı masalın ses kayıdır. Mori, ara ara bu masalı dinler. Bir gün okula yeni bir öğretmen gelir. Mori, öğretmeni gördüğü anda onu babası zanner. Mori'nin bu konudaki ısrarı öğretmeni ile aralarında duygusal bir bağa dönüşür.

Synopsis

The only thing left from her father is a voice recording of a fairytale which he tells Mori. Mori listens to this record every once in a while. One day a new teacher comes to school. The moment when she saw the teacher she thought that the teacher was her father. This insistence of Mori causes an emotional bond between her and her teacher.



Belgesel / Documentary

39'

Boşnakça, Türkçe altyazılı / Bosnian with Turkish sub.,
Türkiye / Turkey, 2024

Mostar'ın Çocukları / The Children of Mostar

Yapımcı / Producer: Halil Serhan Köse

Yönetmen / Director: Halil Serhan Köse

Senaryo / Script: Halil Serhan Köse

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Nedim Dedecan

Sanat Yönetmeni / Art Director: Memet Ali Zeren

Kurgu / Editing: Ertuğrul Doğan / Halil Serhan Köse

Özet

Çocuk yaşlarında büyük bir yıkımın parçası olan Leyla, Alen ve Harun 1992-1995 yılları arasında Bosna Savaşı'na şahitlik ederler. Bu savaşla birlikte çocuk düşlerinin renkli şehri Mostar, onların oyun alanı olmaktan çıkar ve korkunç bir savaşın acımasız alanına dönüşür. Mostar'ın Çocukları şimdi birer anne, baba ve eşler. Bu hikâyede; Leyla, Alen ve Harun Mostar'ın umut dolu geleceğini kuruyorlar.

Synopsis

Leyla, Alen and Harun, who have become a part of an enormous wreckage, witnesses the Bosnian war between the years of 1992-1995. The city of Mostar where their childhood dreams take place, ceases to be their playground and turns into the ruthless battlefield of a terrifying war. Children of Mostar are now mothers, fathers and spouses. In this story; Leyla, Alen and Harun are together building a hopeful future.



Türkçe, İngilizce altyazılı / Turkish with English sub.,
Türkiye / Turkey, 2024

Kurgu / Fiction

18'

Mükemmel / Foreskin

Yapımcı / Producer: M. Tayfur Aydın

Yönetmen / Director: Ece Dizdar

Senaryo / Script: Ece Dizdar

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Eyüp Boz

Sanat Yönetmeni / Art Director: Aybüke Karakurum

Kurgu / Editing: Selda Taşkın

Müzik / Music: Ayberk Konca

Oyuncular / Cast: Özlem Öçalınmaz, Serdar Orçin, Ayşenil Şamlıoğlu, Bilge Yıldız

Özet

Doğum yaptıktan iki gün sonra lohusa Azra, oğlunu derhal sünnet ettirmesi yönünde eşi, kayınvalidesi, doktorlar ve gözle görülmesi de çoğunluğu Müslüman olan toplum tarafından baskı altında hisseder.

Synopsis

Postpartum and sleepless Azra finds herself cornered by her mother-in-law, husband, doctors as well as a disguised Islamist Society as she is being guided towards getting her son circumcised immediately.



Mümeyyiz / Criminal Responsibility

Yapımcı / Producer: Turgut Kanal

Yönetmen / Director: Turgut Kanal

Senaryo / Script: Murat Sonkaya, Turgut Kanal

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Serdal Altun

Sanat Yönetmeni / Art Director: Ali Kaplan

Kurgu / Editing: Serdal Altun

Oyuncular / Cast: Cansu Fırncı, Salih Ünal, Mehmet Gündüz, Menderes Sinankılı, Musa Akbal

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere

Özet

Mevsimlik işçi bir çocuk, ceza ehliyeti muayenesi için ilçedeki doktora getirilir. Doktor da kendi işlediği örtülü suçların vicdani muhakemesini yapamamış biridir. Her ikisi de gücü nispetince suça karışmış olsa da hiyerarşi gereği güçlü olan güçsüzü yargılayacaktır.

Synopsis

A child seasonal worker is brought to the doctor for a criminal liability examination. The doctor is someone who has been unable to make a moral judgment about the concealed crimes he has committed. Although both have committed crimes within their own capacity, the strong one will judge the weak according to the hierarchy.



Kurgu / Fiction

23'

Almanca , Türkçe altyazılı / German, with Turkish sub., Avusturya, Almanya, İspanya / Austria, Germany, Spain, 2024

Nachtgesichter / Gecedeki Yüzler / Nightfaces

Yapımcı / Producer: Stefan Langthaler, Martin Winter, Alfie Ángel, Victoria Herbig

Yönetmen / Director: Martin Winter, Stefan Langthaler

Senaryo / Script: Stefan Langthaler

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Aram Baroian

Sanat Yönetmeni / Art Director: Lucía Frías, Marlene Pleyl

Kurgu / Editing: Martin Winter

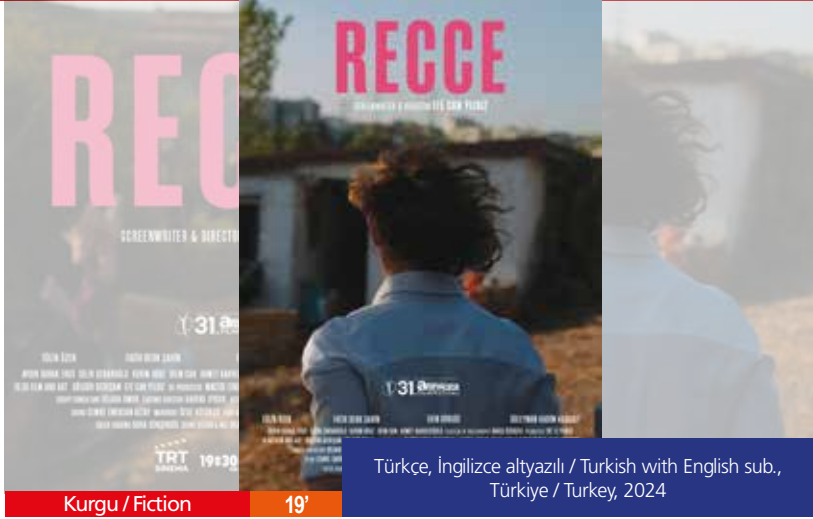
Oyuncular / Cast: Anton Noori, Sonja Romei, Thomas Miraz, Olivia Goschler

Özet

Viyana'da taksi şoförlüğü yapan Mahan, işinden nefret etmektedir. Normal bir hayat ve sıcak bir aile özlemi çekmektedir. Yağmurlu bir gecede aniden taksisine binmek isteyen evsiz bir kadın acil bir şekilde oğlunun doğum günü hediyesini ona vermek istediğinden bahseder. Mahan kadını taksisine almak istemez ve ondan kurtulmaya çalışırken yanlışlıkla doğum günü hediyesini kırar. Hatasını telafi etmek için tuhaf kadını taksisine alır ve karanlık şehrin içine doğru yol alırlar.

Synopsis

Mahan is a taxi driver in Vienna, but his job frustrates him. He longs for his family and a normal life. One rainy night, a homeless woman gets into his taxi. She urgently wants to see her son, whose birthday it is. Mahan tries to get rid of her and accidentally breaks her present. To make up for the damage, he takes the strange woman on one last trip through the dark city.



Recce

Yapımcı / Producer: Gülgün Dedeçam, 19.30 Film ve Sanat, Macide Erklavuz Ünsal, TRT Sinema, Harika Uygur

Yönetmen / Director: Efe Can Yıldız

Senaryo / Script: Efe Can Yıldız

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Barış Özbiçer

Sanat Yönetmeni / Art Director: Tarkan Akıncı

Kurgu / Editing: Ulaş Şimşek

Müzik / Music: Mesut Constantine

Oyuncular / Cast: Tülin Özen, Fatih Berk Şahin, Ekin Gökgez, Süleyman Kadim Kabaa-
li, Aydın Burak Ersü, Selin Çobanoğlu, İren Can, Ahmet Kahvecioğlu

Özet

Saygın bir kadın yönetmen olan Selma, devraldığı dizi projesi için İstanbul'un yoksul mahallelerinden birine mekân gezisinde bulunur. Ancak yapım ekibi tarafından aile ile anlaşarak planlanan bu ziyaret, evin genç oğlu Mert'i huzursuz eder. Selma ve Mert'in beklenmedik çatışması, sınıfsal önyargıların tekrar sorgulanmasına yol açacak ve Selma için sert bir yüzleşme olacaktır.

Synopsis

A respected female director, Selma, goes on a location scouting trip to one of İstanbul's impoverished neighborhoods for the TV series project she has taken over. However, this visit, planned by the production team in agreement with the family, unsettles the family's young son, Mert. The unexpected conflict between Mert and Selma paves the way for interrogation of class biases and becomes a tough confrontation.



Roja Estrella / Kızıl Yıldız / Red Star

Yapımcı / Producer: Margarita Alvarado

Yönetmen / Director: Coti Donoso

Senaryo / Script: Margarita Alvarado, Coti Donoso

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Aldo Massone,
Felipe Maturana

Kurgu / Editing: Coti Donoso

Müzik / Music: Manuel García

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere

Özet

Eylül 1973'te Komünist Parti'nin genel merkezini süsleyen kızıl yıldız acımasızca susturuldu. Diktatörlük, sayısız Şilili'nin hayatıyla birlikte onu da silmeye çalıştı. Ancak 2014 yılında yeniden gün yüzüne çıktı ve incelenmesi ile restorasyonuna dair görsel-ışitsel bir kayıt oluşturuldu. On yıl sonra bu film, Şili siyasi kültürüne ait bir sembolü koruma çabasından ortaya çıktı.

Synopsis

In September 1973, the red star that graced the Communist Party's headquarters was brutally silenced. The dictatorship sought to erase it, along with countless Chilean lives. Yet, in 2014, it resurfaced and an audiovisual record was made of its examination and restoration. A decade later, this film emerges from the attempt to preserve a symbol that belongs to Chilean political culture.



Rosinante

Yapımcı / Producer: Baran Gündüzalp, Deniz Yeşilgün

Yönetmen / Director: Baran Gündüzalp

Senaryo / Script: Deniz Yeşilgün, Baran Gündüzalp

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Arda Yıldran

Sanat Yönetmeni / Art Director: Levent Uçma

Kurgu / Editing: İsmet Araç

Oyuncular / Cast: Fatih Sönmez, Nilay Erdönmez, Can Demir, Sedat Kalkavan

Özet

Salih ve Ayşe, hiç konuşmayan oğulları ile İstanbul'un kentsel dönüşüme girmek üzere olan bir semtinde yaşamaktadır. Salih'in beyaz yakalı hayatı, işten çıkarılması ile sekteye uğramıştır. Ayşe ise telefonla sigorta satışı işindedir. Motosikletle yolcu taşıyabilecekleri yeni bir iş modeli olduğunu öğrenince sisteme Salih'in adına kayıt olurlar. Ayşe de kapalı bir kaskın altına gizlenerek çalışmaya başlar.

Synopsis

Salih and Ayşe, with their son who never speaks, live in a district nearing urban redevelopment. Salih's white-collar life is disrupted by his dismissal. On the other hand, Ayşe works in phone insurance sales. When they learn about a new business model that allows passengers to be transported by motorcycle, they register Salih in the system. Ayşe also starts working, hiding under a motorcycle helmet.



Belgesel / Documentary

53'

Farsça, Türkçe altyazılı / Persian with Turkish sub., İran, Japonya, Norveç, Fransa / Islamic Republic of Iran, Japan, Norway, France, 2023

Sarnevesht / Kader / Destiny

Yapımcı / Producer: Yaser Talebi, Elaheh Nobakht

Yönetmen / Director: Yaser Talebi

Senaryo / Script: Yaser Talebi

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Yaser Talebi

Sanat Yönetmeni / Art Director: Yaser Talebi

Kurgu / Editing: Yaser Talebi, Reza Shirvani

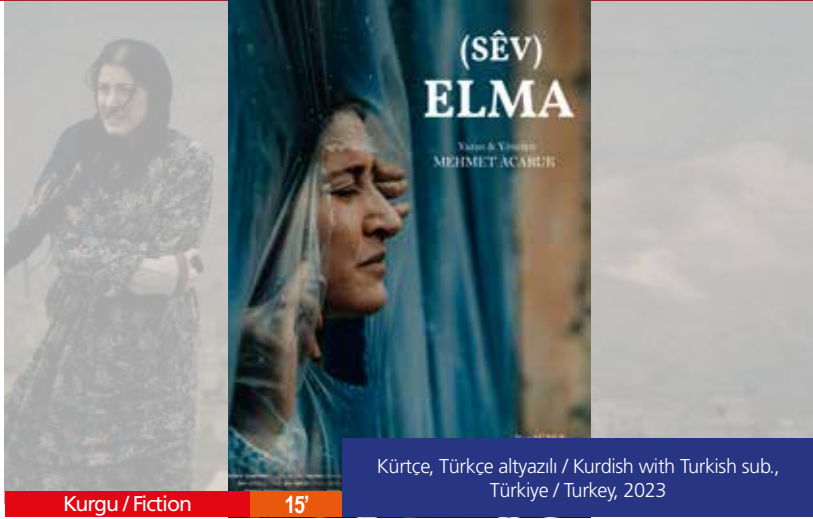
Müzik / Music: Akbar Rastegar

Özet

8 yaşındaki İranlı bir kız, ailesinin okuldan sonra evde kalıp ev işlerine bakması yönündeki baskılarına rağmen, doktor olma hayalinden asla vazgeçmez. Zorlu ve kalp kırıklıklarıyla dolu dönüm noktalarından geçmeden hemen önce, ona ve yaşadığı toplumdaki diğer kadınlara dayatılan baskı ve sınırlamalara meydan okumak için elinden gelen her şeyi yapmalıdır.

Synopsis

While her family insists that she stay home after high school to fulfill her duties, an 18-year-old Iranian girl cannot ignore the burning desire to pursue her dream of becoming a doctor. Standing at a heartbreaking crossroads, she must do all it takes to challenge the confinements forced upon women and girls in her society.



Sêv / Elma / The Apple

Yapımcı / Producer: Menderes Karasu

Yönetmen / Director: Mehmet Acaruk

Senaryo / Script: Mehmet Acaruk

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: İlker Berke

Sanat Yönetmeni / Art Director: Zeynep Polat

Kurgu / Editing: Erkan Tekemen

Müzik / Music: Bajar

Oyuncular / Cast: Nur Sürer, Dilan Düzgüner

Özet

Paris'te bir resim sergisini gezen Zerya, Magritte'nin bir tablosuyla karşılaşır. Bu tablonun Zerya'nın gençliğinde yaşadığı travmayla bir ilişkisi vardır.

Synopsis

While visiting an art exhibition in Paris, Zerya comes across a painting by Magritte. This painting has a relationship with the trauma Zerya experienced in her youth.



Belgesel / Documentary

112'

Türkçe ve İngilizce, Türkçe altyazılı / Turkish and English with Turkish sub., Türkiye / Turkey, 2023

Sen Kimsin? / Who Are You?

Yapımcı / Producer: Cenk Kaptan

Yönetmen / Director: Cenk Kaptan

Senaryo / Script: Cenk Kaptan

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Cenk Kaptan

Sanat Yönetmeni / Art Director: Cenk Kaptan

Kurgu / Editing: Cenk Kaptan

Müzik / Music: Peyk, People Around, Yasin Soyöz, Onur Güney Kumaş, Dilan Balkay, Gökhan Erol, Volkan Uzunhasanoğlu, İrfan Alış, Zafer Özkan, A. Oral Sargın, No Land, Kamil Hajiyeve, Özge Ünkap, Ahmet Derindere, Damla Terzioğlu

Özet

İki yılı aşkın süren pandemi, en çok müzisyenleri zorladı. Bağımsız müzisyenlerin bir araya gelerek kurduğu OLTA Dayanışma, pandemi sürecinde müzisyenlere verdiği destekle adını duyurdu. Sektör emekçilerinin ve müzisyenlerin hikâyeleri ise "Sen Kimsin?" belgesel filmine konu oldu."

Synopsis

The group that was most affected by the pandemic lasting over two years was musicians. OLTA Solidarity, founded by independent musicians coming together, gained recognition for the support it provided them during the pandemic. The stories of industry workers and musicians became the subject of the documentary film "Who Are You?".



Arapça, İbranice, İngilizce, Türkçe altyazılı / Arabic, Hebrew, English with Turkish sub., Filistin, İsrail, Hollanda / Palestine, Israel, the Netherlands, 2024

Salom-Salaam-Peace- / Şalom-Selam-Barış

Yapımcı / Producer: FemArtAct Social Cooperative

Yönetmen / Director: Alexia Tsouni

Senaryo / Script: Sahar Vardi

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Alexia Tsouni

Sanat Yönetmeni / Art Director: Alexia Tsouni

Kurgu / Editing: Alexia Tsouni

Müzik / Music: Taner Demiralp

Özet

2023-24 soykırımı sırasında İsrail ve Filistin'de çekilen belgesel, İsrail ve Filistin'deki (hem Gazze hem de Batı Şeria) olayları, işgal karşıtı / anti-Siyonist İsraililerin hareketlerini ve maruz kaldıkları baskıyı gözler önüne seriyor. Aynı zamanda, İsrail ordusunda hizmet etmeyi reddettiği için hapsedilen Kudüslü İsraili aktivist ve vicdani retçi Sahar Vardi'nin paralel anlatısını da sunuyor.

Synopsis

Filmed in Israel and Palestine during the 2023-24 genocide, the documentary presents the events in Israel and Palestine (both Gaza and the West Bank), as well as the movement and the oppression of the anti-occupation / anti-Zionist Israelis, with the parallel narrative of Sahar Vardi, an Israeli activist in Jerusalem and conscientious objector, who was imprisoned for refusing to serve in the Israeli army.



Sinan

Yapımcı / Producer: Ozan Takış

Yönetmen / Director: Kadri Doğan

Senaryo / Script: Kadri Doğan

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Emre Pekçakar

Sanat Yönetmeni / Art Director: Yusuf Baraç

Kurgu / Editing: Özgürcan Uzunyaşa

Müzik / Music: Yağız Yıldız, Avi Medina

Oyuncular / Cast: Yiğit Ege Yazar, Nurullah Kaya

Özet

Üniversite mezunu Sinan baba mesleği tır şoförlüğünde ilk seferine çıkar, terk edilmiş mekânda İbrahim ile tanışan Sinan, beklenmedik duygulara sürüklenir ve bir karar vermesi gerekir.

Synopsis

Sinan, a university graduate, takes his first trip as a truck driver, his father's profession. After meeting İbrahim in an abandoned place, Sinan is driven to unexpected emotions and has to make a decision.



Sinek Gibi / Squashed

Yapımcı / Producer: Hazal Beril Çam, Soner Akalın

Yönetmen / Director: Hazal Beril Çam

Senaryo / Script: Hazal Beril Çam

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Burak Serin

Sanat Yönetmeni / Art Director: Güzin Erkaymaz

Kurgu / Editing: Özgürcan Uzunyavaş

Müzik / Music: Dandadadan

Oyuncular / Cast: Cansu Saka, Naz Buhşem, Ece Nur Ateş, Öner Erkan, Cemre Üçhisarlı

Özet

İstanbul'un keşmekeşinde Yağmur, durakta beklerken dev bir martının yanı başındaki kadını kapıp gökdelenlerin ardında kayboluşuna tanık olur. Sarsılmış hâlde arkadaşlarının yanına vardığında, şok hızla gündelik sohbetlere karışır; hayat eski akışına döner... ta ki yeni bir trajedi baş gösterip onları kaos döngüsüne tekrar sokana kadar.

Synopsis

In the bustling chaos of Istanbul, as Yağmur waits at the bus stop, she witnesses a giant seagull snatch the woman beside her and vanish behind skyscrapers. Shaken, she joins her friends; soon, the shock fades into everyday chatter, and life resumes its usual flow... until a new tragedy strikes, pulling them back into an unending cycle of chaos.



Belgesel / Documentary

61'

Türkçe / Turkish, Türkiye / Turkey, 2023

Son Enstitüçüler / The Last Instituteers

Yapımcı / Producer: Taşkın Çağatay Yamen

Yönetmen / Director: Taşkın Çağatay Yamen

Senaryo / Script: Taşkın Çağatay Yamen

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Gökalp Yamen

Sanat Yönetmeni / Art Director: Gökalp Yamen

Kurgu / Editing: Gökalp yamen

Müzik / Music: Yavuz Durak

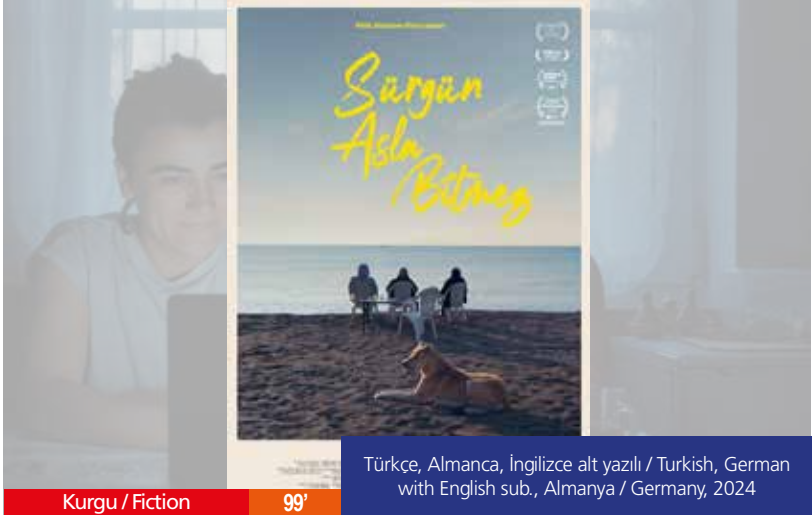
Oyuncular / Cast: Firdevs Gümüsoğlu, Deniz Zeyrek, Perihan Akçam

Özet

Yapımı on iki yıl süren Son Enstitüçüler filmi, Enstitü mezunları ile yapılan röportajlarla Köy Enstitüsü süreçlerini irdelenmektedir. Belgesel, sosyolog ve yazar Prof.Dr. Firdevs Gümüsoğlu'nun bilimsel bir çalışması olan "Çilavuz Köy Enstitüsü" kitabını dayanak almaktadır.

Synopsis

The making of the film "The Last Instituteers" took twelve years, and it examines the Village Institutes process through interviews with the graduates of the Institute. The documentary is based on the academic work "Çilavuz Village Institute" by the sociologist and author Prof. Dr. Firdevs Gümüsoğlu.



Sürgün Asla Bitmez / Exile Never Ends

Yapımcı / Producer: Antonia Kilian

Yönetmen / Director: Bahar Bektaş

Senaryo / Script: Bahar Bektaş

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Meret Madörin, Antonia Kilian

Kurgu / Editing: Arash Asadi

Müzik / Music: Ahmet Aslan

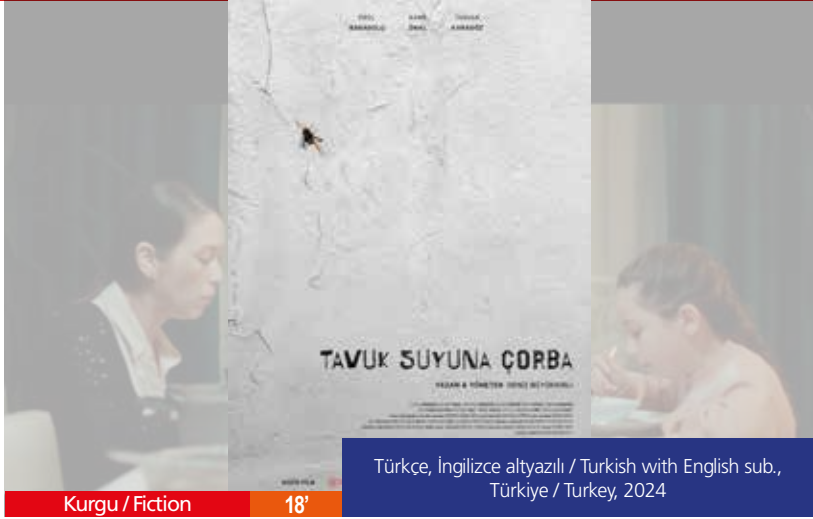
Oyuncular / Cast: Yıldız Bektaş, Mustafa Bektaş, Taner Bektaş, Onur Bektaş, Bahar Bektaş

Özet

Bahar'ın kardeşi Taner Almanya'da hapsedir ve Türkiye'ye sınır dışı edilmek üzeredir. Bahar, kardeşinin sınır dışı edilmesini beklerken kamerayı aile üyelerine doğrultarak ailenin geçmişine dair acı dolu bir yolculuğa çıkar. Ailenin köklerinden koparılmış ve Almanya ile Türkiye arasında yeni başlangıçların duygusal ve coğrafi dünyalarını keşfeder.

Synopsis

The 40-year-old screenwriter and social worker Bahar is confronted with these questions when she learns that her brother Taner (38) is to be deported to Turkey. While waiting for her brother's deportation, Bahar turns the camera towards family members and embarks on a painful journey into the family's past. She explores the emotional and geographical worlds of separation from their roots and the new beginnings between Germany and Turkey.



Tavuk Suyuna Çorba / Chicken Broth Soup

Yapımcı / Producer: Soner Sert

Yönetmen / Director: Deniz Büyükkırlı

Senaryo / Script: Deniz Büyükkırlı

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Evren Gündoğdu

Sanat Yönetmeni / Art Director: Natali Yeres

Kurgu / Editing: Tuvana Simin Günay

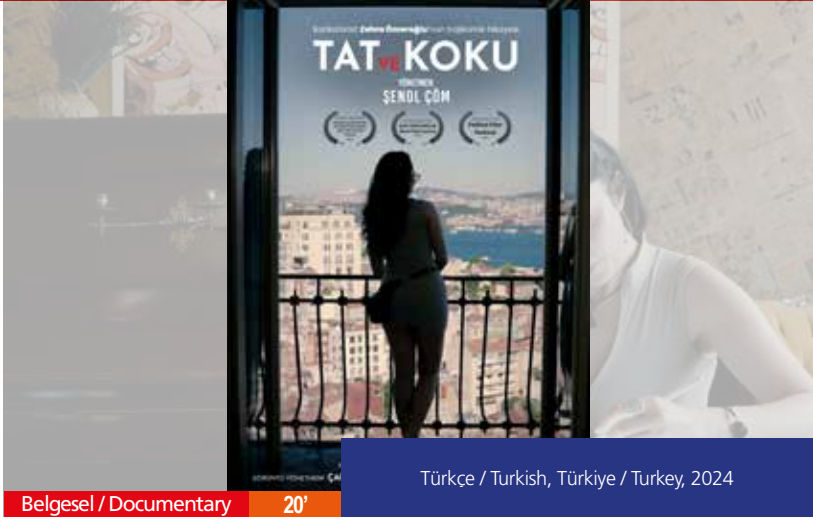
Oyuncular / Cast: Erol Babaoğlu, Name Önal, Tarhan Karagöz, Caner Erdem, Deniz Kayas, Gülin Bakkaloğlu, Ömer Yolcu, Zeynep Ada Açıl

Özet

Ölü muayenesi yapan doktor, kalp krizinden öldüğü söylenen adamda alışılmadık semptomlarla karşılaşınca ahlaki bir ikilemin eşiğine gelir.

Synopsis

A doctor who finds unusual symptoms in a man who died of a heart attack falls into a moral dilemma.



Belgesel / Documentary

20'

Türkçe / Turkish, Türkiye / Turkey, 2024

Tat ve Koku / Taste and Smell

Yapımcı / Producer: Şenol Çöm

Yönetmen / Director: Şenol Çöm

Senaryo / Script: Şenol Çöm

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Çağatay Çakal

Kurgu / Editing: Şenol Çöm

Oyuncular / Cast: Zehra Ömeroğlu

Özet

“Pandemide Seks” başlıklı karikatüre ‘müstehcenlik’ suçlamasıyla açılan dava ve sonrasında yaşananlar, karikatürist Zehra Ömeroğlu ile yapılan röportaj aracılığıyla izleyiciye aktarılır.

Synopsis

The lawsuit filed against the cartoon titled “Sex in the Pandemic” on charges of “obscenity” and what happened afterwards is conveyed to the audience through an interview with cartoonist Zehra Ömeroğlu.



Kurgu / Fiction

5'

Diyalogsuz / No dialogue, Türkiye / Turkey, 2024

Tempus

Yapımcı / Producer: Saruhan Tolga Öztürk, Buse Nur Can

Yönetmen / Director: Saruhan Tolga Öztürk

Senaryo / Script: Saruhan Tolga Öztürk

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Enes Karabuğday

Sanat Yönetmeni / Art Director: Saruhan Tolga Öztürk, Buse Nur Can

Kurgu / Editing: Saruhan Tolga Öztürk

Oyuncular / Cast: Öykü Su Özyürek, Eray Uygun, Emre Deveci, Buse Nur Can, Tolga Eyüp Çilingir

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere

Özet

Bu kısa film, modern toplumun zaman algısını sorguluyor. İnsanlar, kapitalist sistemin ritmine uyum sağlayarak mekanikleşirken, bireyselliklerini kaybediyor. "Zamanımızı iyi şekilde değerlendirin" söylemi özgürlük mü yoksa bir esaret zinciri mi? Film, sıradan insanların sistem içinde sıkışmasını ve seçkinlerin bu düzende ayrıcalıklı bir konumda yaşamasını gözler önüne seriyor.

Synopsis

This short movie inquires about time perception. People are losing their individuality by adapting the rhythm of the capitalist system while getting more mechanical every day. Is the discourse of "Make the best use of your time" a freedom or a chain of enslavement? The movie showcases the captivity of ordinary people into the capitalist system while the elites are living exclusively.



The Dells / Dells

Yapımcı / Producer: Sara Archambault, Jess Pinkham

Yönetmen / Director: Nellie Kluz

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Nellie Kluz

Kurgu / Editing: Nellie Kluz, Alexis McCrimmon

Özet

Fantazi ile gerçeğin çatışması hakkında bir film, Wisconsin Dells, Wisconsin'deki uluslararası iş ve seyahat öğrencilerinin hikayesini konu alıyor – burası "Dünyanın Su Parkı Başkenti" olarak biliniyor.

Synopsis

A film about the clash between fantasy and reality for international work-and-travel students in Wisconsin Dells, Wisconsin – the "Waterpark Capital of the World."

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere



Cok dilli, Türkçe altyazılı / Multi-language with Turkish sub., Fransa, Almanya, Togo / France, Germany, Togo, 2023.

Togoland - Projections / Togoland Gösterimleri

Yapımcı / Producer: Frédéric Féraud, Peter Roloff, Madjé Ayité

Yönetmen / Director: Jürgen Ellinghaus

Senaryo / Script: Jürgen Ellinghaus

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Rémi Jennequin

Kurgu / Editing: Nina Khada

Müzik / Music: Eustache Kamouna

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere

Özet

1913/14 yıllarında, eski Alman kolonisi Togo'da macera ve belgesel filmleri çekildi. Bu filmler, günümüzde bile Afrika'da büyük ölçüde bilinmezliğini koruyor. Bir asırdan fazla bir süre sonra, Alman yönetmen Jürgen Ellinghaus, mobil bir sinema ile orijinal film mekânlarına seyahat ederek Togolu izleyicilerle birlikte film görüntülerinin tarihsel arka planını ve sömürgeciliğin bugüne kadar süregelen etkilerini keşfetmek için yola çıktı.

Synopsis

In 1913/14, adventure and documentary films were shot in the former German colony of Togo. These films have remained largely unknown in Africa still today. More than a century later, German filmmaker Jürgen Ellinghaus traveled to the original film locations with a mobile cinema to explore the historical background of the film images and the effects of colonialism to this day together with the Togolese audience.



Üçüncü Gurbet / The Third Exile

Yönetmen / Director: Mediha Güzelgün

Senaryo / Script: Mediha Güzelgün

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Kamuran Demir

Kurgu / Editing: Kamuran Demir, Mediha Güzelgün

Müzik / Music: Helin Uçansu, Kemal Korkmaz

Özet

Savaş ve çatışmalardan en fazla etkilenenlerin kadınlar ve çocuklar olduğu aşikârdır. Maraş katliamı, birçok insanın yaşamını yitirmesine daha fazla insanın ise evlerini, mallarını, hafızalarını kaybetmesine ve göçe neden oldu.

Synopsis

It is obvious that women and children are the most affected ones by war and conflicts. The Maraş massacre caused many people to lose their lives and more people to lose their homes, property, memories and forced to migration.

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere



Türkçe, İngilizce altyazılı / Turkish with English sub.,
Türkiye / Turkey, 2024

Vazgeçmeyenler / The Persistent

Yapımcı / Producer: Barış Dikmen, Eren Aybars Arpacık

Yönetmen / Director: Eren Aybars Arpacık

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Eren Aybars Arpacık

Sanat Yönetmeni / Art Director: Kerem Özkut, Taygun Taşçı, Mustafa Özmal

Kurgu / Editing: Eren Aybars Arpacık

Müzik / Music: Harpo Marks

Özet

Vazgeçmeyenler belgeseli, Türkiye'yi sarsan 6 Şubat depreminden bir yıl sonra bölgede yaşayan insanların hayatlarına odaklanıyor. Belgeselde Antakya, İskenderun, Kahramanmaraş ve Malatya'da umutlarını yeniden canlandırmaya çalışan ve yaşadıkları topraklardan vazgeçmeyen insanların hikâyesi anlatılıyor.

Synopsis

“The Persistent” documentary focuses on the lives of people living in the region one year after the devastating February 6 earthquake that shook Türkiye. The documentary tells the stories of those in Antakya, İskenderun, Kahramanmaraş and Malatya who strive to restore their hope and refuse to give up on their homeland.



Yaren

Yapımcı / Producer: Mehmet Ali Poyraz

Yönetmen / Director: Mehmet Ali Poyraz

Senaryo / Script: Mehmet Ali Poyraz

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Kaan Güzeltepe

Sanat Yönetmeni / Art Director: Mehmet Ali Poyraz

Kurgu / Editing: Fetih Gözükara

Müzik / Music: Moon Light Cello

Oyuncular / Cast: Adem Yılmaz Rıdvan, Çetin, Ramazan Kocael, Nuray Yılmaz

Özet

Uluabat Gölü, bereketli sularıyla çevresindeki köylülerin geçim kapısı oluyor. Bu göl yapılan balıkçılığın yanında, sıcak bir insan hikâyesine de ev sahipliği yapıyor: Balıkçı Adem Yılmaz ile Yaren isimli leyleğin sıra dışı dostluğu. Belgesel, bu sıcak hikâyeden yola çıkarak aynı zamanda yıllar içinde azalan doğal güzelliklere de dikkat çekiyor.

Synopsis

Lake Ulubat, with its fertile waters, serves as a source of income for the villagers around it. This lake is also home to a warm story besides fishing; the unusual friendship between Fisherman Adem Yılmaz and the stork named "Yaren". The documentary also sheds light on the diminishing natural beauty, based on the warm friendship between Adem Yılmaz and Yaren the stork.



Yolcu / Passenger

Yapımcı / Producer: Trabzon Halkevi, İbrahim Şahin Medya

Yönetmen / Director: İbrahim Şahin

Senaryo / Script: Haktan Özkan

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: İbrahim Şahin

Sanat Yönetmeni / Art Director: Haktan Özkan

Kurgu / Editing: İbrahim Şahin

Müzik / Music: İbrahim Şahin

Oyuncular / Cast: Cemre Can Avcı, Ulaş Tanış

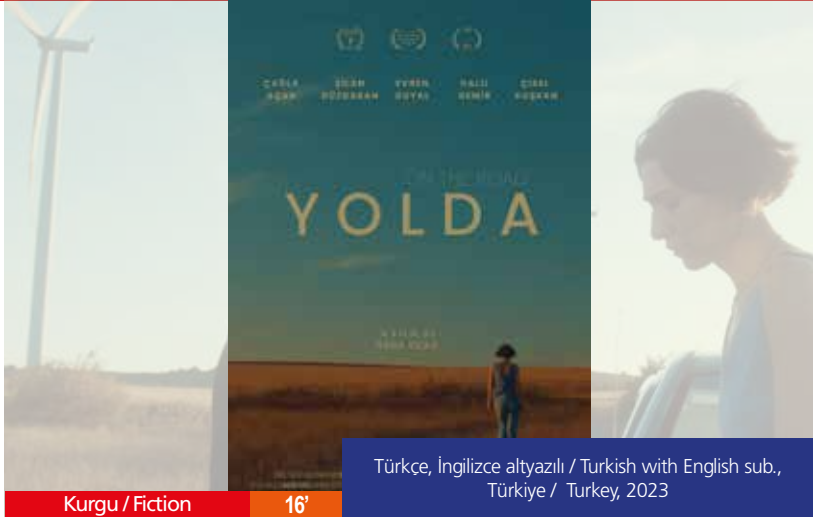
Özet

Farklı amaçlar doğrultusunda hayatları hakkında kararlar almak üzere olan iki kişi karşı karşıya gelir.

Synopsis

Two people confront each other as they make decisions about their lives with disparate goals.

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere



Yolda / On The Road

Yapımcı / Producer: Özge Uçar

Yönetmen / Director: Özge Uçar

Senaryo / Script: Özge Uçar

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Sinan Salaz

Sanat Yönetmeni / Art Director: Özge Uçar

Kurgu / Editing: Unity Production

Müzik / Music: İbrahim Çığışar

Oyuncular / Cast: Şilan Düzdaban, Evren Duyal, Çağla Açar, Halil Demir, Çisel Kuşkan

Özet

Aysun, yirmili yaşlarının sonlarında bir yönetmendir. Çekimlerine hazırlandığı filmin oyuncu seçimleri sırasında yurt dışındaki ablası Arzu'dan kargo gelir. Arzu, bir mektup ve Aysun'un on iki yaşındayken çektiği kamera kayıtlarının bulunduğu bir kaset göndermiştir. Kamera kaydında, ailesinin araba yolculuğu bulunmaktadır. Aysun'un çocukluğunda yaşadığı bu olay aynı zamanda yeni çekeceği filmin konusudur.

Synopsis

Aysun is a director in her late twenties. During the preparation for her upcoming movie, she receives a delivery from her sister, Arzu, who lives in a foreign country. Inside, Arzu has sent a letter and a video-tape containing a recording of Aysun when she was 12. The tape captures a road trip that their family took. This event from Aysun's childhood is also the subject of her upcoming film.



Belgesel / Documentary

99'

Türkçe / Turkish, Türkiye / Turkey, 2024

Zamanın Kıyısında Sınav / Exam on the Edge of Time

Yapımcı / Producer: Hakan Fıçıcı

Yönetmen / Director: İlkey Nişancı

Senaryo / Script: İlkey Nişancı

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Özgür Yıldız,
Utku Faik Yılmaz

Kurgu / Editing: Eşref Gürkan Kılıç

Müzik / Music: Türkay Nişancı, Sevan Amiroğlu, İlkey
Nişancı

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere

Özet

Hatay'da deprem sonrası insanlar, yakınlarını gömmeye fırsatı bulamadan sınav telaşına düşerler. Öğrenciler, üniversite sınavını bu şehirden bir çıkış yolu olarak görürken, öğretmenler farkında olmadan kendi ütopyalarını inşa eder. Her soru bir şeyi hatırlatır. Kentin belleği bir moloz yığınına hapsolmuşsa, gelecek kurma mücadelesi, zamanın kıyısında verilen bir sınavdan ibarettir.

Synopsis

After the earthquake in Hatay, people find themselves caught between mourning their loved ones and the pressure of upcoming exams. While the students see the university entrance exam as a way out of the city, teachers unknowingly construct their own utopias. Every question is a reminder of something. If the city's memory is trapped beneath piles of rubble, the struggle to build a future becomes nothing more than an exam on the edge of time.